



January 2017

COLACEM CANADA INC. L'ORIGINAL CEMENT PLANT

Consultation Report

Submitted to:

Marc Bataille
Colacem Canada Inc.
1235, chemin Kilmar
Grenville-Sur-La-Rouge, QC
J0V 1B0

REPORT



Report Number: 1529718

Distribution:

1 copy - Colacem Canada Inc.
1 copy - Golder Associates Ltd.





Table of Contents

1.0 INTRODUCTION.....	1
2.0 CONSULTATION PLAN.....	1
3.0 CONSULTATION ACTIVITIES	1
3.1 Project Website.....	2
3.2 Meetings with Government Agencies	2
3.3 Meetings with Landowners near the Project Site	3
3.4 Public Open House.....	3
3.4.1 Notification of Open House	4
3.4.2 Open House Event.....	5
3.5 Media Coverage	6
4.0 FEEDBACK RECEIVED	6
5.0 NEXT STEPS.....	9

TABLES

Table 1: Record of Consultation Activities with Government Agencies	2
---	---

APPENDICES

APPENDIX A

Consultation Plan

APPENDIX B

Open House Materials



1.0 INTRODUCTION

Colacem Canada Inc. (Colacem) is proposing to build and operate a cement plant in L'Original Ontario. The facility will have the capacity to produce 3,000 tonnes of clinker per day, with an estimated annual production of 1.16 Million tonnes of cement. It is anticipated that four types of Portland cement will be produced at the plant: general use cement (GU), general use limestone cement (GUL), high early strength cement (HE) and blended general use silica fume cement (GUbSF).

Colacem has applied to the United Counties of Prescott and Russell for an amendment to the Official Plan and the Township of Champlain for a zoning by-law change and site plan approval. Environmental Compliance Approval applications have also been submitted to the Ontario Ministry of the Environment and Climate Change for Air and Noise under Section 9 of the *Environmental Protection Act*, and for Industrial Sewage Works (i.e., stormwater management) under Section 53 of the *Ontario Water Resources Act*.

Public, Aboriginal and government agency consultation is an important step in any new project as it allows proponents to identify and consider issues that are important to the public. It also provides interested stakeholders with an opportunity to receive information about and provide meaningful input into the project.

This Consultation Report documents the consultation plan (Section 2.0) and consultation activities completed for the project between May 2015 to June 2016 (Section 3). Feedback received from the public during this period are provided in Section 4.0. Opportunities to participate at future consultation events are outlined in Section 5.0.

2.0 CONSULTATION PLAN

A Consultation Plan was developed at the onset of the project. The objective of the plan is to provide a framework for consultation during the permitting processes. It is intended to be a flexible plan that will be adjusted and augmented as the project progresses based on consideration of feedback received. The overall consultation objective for this project is to make information available to facilitate dialogue with stakeholders, and to allow those stakeholders with an opportunity to provide feedback.

The plan identifies a preliminary list of stakeholder groups and Aboriginal communities that may have an interest in the project. This list provides the foundation for communications throughout the project, and is updated as interested persons and organizations are identified. The plan provides the consultation approach and methods for the various phases of the project. For further information, please refer to the plan provided in Appendix A.

3.0 CONSULTATION ACTIVITIES

The following sections summarize the consultation activities for the project for Phases 1 and 2 of the Consultation Program, from May 2015 to June 2016.



3.1 Project Website

A website dedicated to this project has been set up by Colacem, as a link from their www.ca.colacem.com company website. The project website is provided in English and French. It provides a description of the project and location, an overview of the cement manufacturing process, a summary of the regulatory permits being applied for, and sustainability initiatives.

A number of documents are available to download from the project website, including:

- Brochures and videos about Colacem Canada and the Financo Group;
- All consultation materials, including a list of frequently asked questions (FAQ) and responses from Colacem;
- Technical studies completed in support of the permitting applications; and
- A virtual tour of the proposed cement plant.

In addition, for additional information the public is invited to contact Colacem directly.

3.2 Meetings with Government Agencies

Colacem and its representatives have met with a number of government agencies to provide an overview of the project. A summary of these meetings/calls is provided in Table 1 below.

Table 1: Record of Consultation Activities with Government Agencies

Date	Stakeholder	Communication Summary
26-May-2015	Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure; Ontario East Economic Development Commission	Colacem provided an overview of the proposed cement plant project.
26-May-2015	Township of Champlain; United Counties of Prescott Russell	Colacem provided an overview of the proposed cement plant project.
26-May-2015	Business Development Bank of Canada; Export Development Canada; Prescott Russell Community Development Corporation; Employment Services Centre of Prescott Russell; National Research Council	Colacem provided an overview of the proposed cement plant project.
21-July-2015	United Counties of Prescott Russell	The County confirmed that the requirements for the Environmental Impact Study, as stated in a letter dated July 21, 2011, were still valid for the project.
27-August-2015	Ministry of Environment and Climate Change (Service Integration Group and Approvals Branch)	Golder Associates Ltd. had previously submitted a request to meet with the Ministry to provide an overview of the project; the Ministry stated via teleconference on September 3, 2016 that a meeting with the Approvals Branch would not be required.



CONSULTATION REPORT

Date	Stakeholder	Communication Summary
9-September-2015	Ministry of Environment and Climate Change (Cap and Trade)	The Ministry provided guidance for the submission of a BACTEA report for the project.
1-October-2015 8-October-2015	Ministry of Environment and Climate Change (Cornwall Area Office; Technical Support Office)	Golder Associates Ltd. and the Ministry discussed technical requirements for the Stormwater Management Plan, monitoring and discharge criteria.
20-October-2015	United Counties of Prescott Russell; Township of Champlain	Colacem and its representatives provided an overview of the proposed cement plant project and technical studies underway to the County planners. The County staff provided an overview of the Official Plan Amendment process and consultation requirements.
2-November-2015	Township of Champlain	Colacem met with elected officials (Mayor, Councillors) and provided an overview of the proposed cement plant project and public consultation plan.
17-December-2015	United Counties of Prescott Russell	Colacem met with the newly elected Warden and provided an overview of the proposed cement plant project.
4-April-2016	Township of Champlain	Colacem met with the Mayor and provided an overview of the proposed cement plant project.
4-April-2016	United Counties of Prescott Russell	Colacem met with Warden and provided an overview of the proposed cement plant project.
21-April-2016	Member of Parliament	Colacem spoke with the MP via telephone and provided an overview of the proposed cement plant project.
29-April-2016	Member of Provincial Parliament	Colacem provided an overview of the proposed cement plant project.

3.3 Meetings with Landowners near the Project Site

Throughout April and May 2016 Colacem met individually with neighbours of the proposed cement plant project. The objective of these meetings was to provide residents with an overview of the project, to address any questions, and to provide residents the opportunity to give feedback, both positive and negative, on the project directly to Colacem. A total of 19 neighbours were visited (15 prior to the public open house and 4 following the public open house), located along County Road 17 and Bay Road (names and addresses are withheld from this report to protect individuals' privacy). A summary of the residents' feedback/questions is provided in Section 4.0 below.

3.4 Public Open House

A public open house was held in L'Orignal Ontario on May 3, 2016. The goal of the open house was to provide an overview of the project and results of the technical studies that had been completed to date, and provide an opportunity for the public to ask questions and give feedback on the project directly to representatives of Colacem. Further details of the notification and open house event are provided below.



3.4.1 Notification of Open House

A Notice of Open House was prepared in English and French and issued via newspaper advertisements and mailings. The following sections summarize the notifications completed for the May 3, 2016 open house.

Newspaper Advertisements

A Notice of Open House was advertised in two local newspapers approximately two weeks prior to the event. The notice was advertised in English in *The Review* newspaper on April 20, 2016, and in French in *Le Carillon* newspaper on April 22, 2016.

The notice included the following:

- The proponent name, address, contact person and phone number;
- A brief description of the proposed Project;
- A map showing the study area and the Project location; and
- An outline of the proposed consultation activity.

A copy of the notice (in English and French) and newspaper tear sheets is provided in Appendix B1.

Stakeholders not able to attend the meeting were invited to contact Marc Bataille, Technical Director of Colacem Canada, at 819-242-4312 ext. 275 or m.bataille@financo.it for further information.

Public Mailing

Letters to stakeholders and the Notice of Open House (in English and French) were mailed/emailed to 51 key stakeholders on April 18, 2016, including:

- Environmental Non-governmental Organizations;
- Local business associations;
- Local municipal representatives from the Township of Champlain, United Counties of Prescott and Russell, and the Town of Hawkesbury;
- Provincial government representatives;
- Federal government representatives; and
- Aboriginal communities.

The list of key stakeholders has not been included in this report to protect individuals' personal information (addresses, email addresses); a list of the organizations/government agencies can be made available upon request. A copy of the letter (in English and French) as it was sent to these key stakeholders is provided in Appendix B2.

In addition, the Notice of Open House (in English and French) was distributed by unaddressed mail to approximately 1,600 residents and businesses in L'Orignal on April 20, 2016 via a Canada Post mail drop.



3.4.2 Open House Event

The open house event was held in L'Original on May 3, 2016 in the Saint-Jean Baptiste Catholic Elementary School gymnasium from 6:30 pm to 9:00 pm. The open house was a drop-in format so that community members could review information at their own pace and speak with project team members, including representatives of Colacem from their Canadian and Italian operations, and consultants that completed the technical studies. In addition to the project team, a total of 151 people attended the event, including members of the press.

Information display boards set up around the room provided information (in English and French) about Colacem, the project, and results of the studies undertaken in support of the project. The display boards available at the open house included the following topics:

- Colacem and the Financo Group;
- Cement manufacturing process;
- Description and location of the project;
- Views of the project layout;
- *Planning Act* process;
- Environmental Impact Statement;
- Archaeological assessment;
- Traffic Impact Study;
- Environmental Approvals process;
- Air quality and dust assessments;
- Noise emission assessments;
- Process water and stormwater management;
- Investment and jobs in the community; and
- How the public can participate in the process.

A video presentation was also displayed at the open house to provide information about Colacem and the project. A copy of the display boards (in English and French) is provided in Appendix B3.

A Project Brochure (in English and French) was available at the open house for members of the public to take with them. The brochure summarized the information presented at the open house. A copy of the Project Brochure (in English and French) is provided in Appendix B4.

Comment forms (in English and French) were available at the open house for participants to provide feedback on the project and materials presented. Copies of the comments forms (in English and French) are provided in Appendix B5. Of the 151 people in attendance, just six people completed the comment form (four in French and two in English). Feedback received on the comment forms is presented in Section 4.0 below.



3.5 Media Coverage

The local newspapers (English and French) posted a number of stories prior to and immediately following the open house event. Copies of the articles are provided in Appendix B6, and include:

- The Review - April 27, 2016: Colacem revives cement plant plans;
- The Review – May 11, 2016: Colacem makes its case in L'Original;
- Tribune Express – May 11, 2016: Colacem relance son projet de cimenterie à L'Original;
- Le Droit – May 15, 2016: Un projet de cimenterie divise L'Original;
- Le Droit – May 16, 2016: Colacem promet de respecter les normes;
- The Review – May 25, 2016: Action Champlain gathers signatures against Colacem's cement plant;
- Tribune Express – June 8, 2016: Action Champlain mise sur la fierté de L'Original;
- The Review – June 22, 2016: Champlain Township could benefit from cement plant; and
- The Review – June 27, 2016: Colacem Canada report identifies six homes within 300 metres of proposed cement plant / Colacem says it would mitigate effect of cement plant on six nearby homes.

Media coverage has continued to be active in the community as members of the public have sent letters to the editors of the local newspapers, in both support and opposition to the project. In addition, a group opposing the project, called Action Champlain, has been the topic of a number of news articles. These articles have not been included with this report (as they were posted following Phase 2 of the Consultation Program), but comments from the public largely echo the comments provided at the open house, described in Section 4.0.

4.0 FEEDBACK RECEIVED

Feedback on the project from the public was obtained during the one-on-one meetings with the neighbours (described in Section 3.3), in follow up to the Notification of Open House (described in Section 3.4.1), and in comment forms from the open house event (described in Section 3.4.2). A summary of the concerns/questions received is provided below.

In response to the feedback received on the project, as described above, and general comments/concerns raised by members of the public at the open house event, a list of Frequently Asked Questions has been compiled, with responses provided for each of the questions. This list of questions and responses is available on the Colacem Project Website (www.ca.colacem.com), described in Section 3.1 above.

Meetings with Neighbours:

Of the 19 residents that Colacem met with, ten appeared in favour of the project, four neutral, and five concerned with the project. A summary of the concerns/questions raised by the residents is provided below, organized by topic. Comments received related to both the proposed cement plant, as well as the existing adjacent quarry operations.



- Traffic
 - Traffic level concerns
 - Could speed limit on County Road 17 be lowered to 60 km/hr?
 - Will right of way be used?
 - Will project have an exit on Bay Road?
- Air Quality and Human Health
 - Dust caused by increased traffic; dust on cars
 - Dust from lime plant?
 - Health risks from burning coal; cancer risks
 - Mercury and CO₂ emissions
 - Would emission data be available to public?
 - Other contaminants emitted from stack?
 - Visible smoke
 - Height of stack?
- Noise, Light, and Vibration
 - Noise levels during weekends
 - Noise from acceleration/deceleration of trucks
 - Noise from trucks dumping rock into primary crusher
 - Noise from blasting
 - Can trees be used to block noise?
 - Light concerns; height of buildings?
 - Impacts from blasting vibrations on house
 - Increased blasting at quarry
 - Capacity of quarry?
- Water Usage and Waste
 - Impacts on wells
 - Water usage concerns



- Access to water in small pond on property?
- Waste management concerns
- Lands
 - Possibility of farming unused land on property?
 - Impact on surrounding lands/vegetation/farming
- Socio-Economic
 - Devaluation of property
 - Employment possibilities
- General
 - Bad reputation of Kilmar plant
 - Who is Tony Accurso?
 - Government subsidies for project?
 - Is lot 238 for sale?

Notification of Open House

- The Hawkesbury Chamber of Commerce requested further information on the economic benefits of the project to the community.
- The Ministry of Tourism, Culture, and Sport requested the presentation materials from the open house and to identify the legislation which the project must meet.
- Mr. David Paquette inquired about traffic management, water consumption and disposal of contaminants.
- Ms. Helen MacLeod, a councillor in the Township of Champlain, inquired about the format of the open house and if bilingual handouts would be available for the public to take with them.

Open House Comment Forms

- Question 1: How did you learn about this Public Meeting?
 - 4 responded via general mailing
 - 1 responded via newspaper advertisement and personal communication with Colacem
- Question 2: What was your main reason for attending this Open House?
 - To learn more about air emissions
 - To learn more about Colacem
 - Interested in preserving a healthy environment in L'Original; concerns with blasting



- Residence is in direct line of the proposed plant
- Concerned with environment issues; to learn more about employment at the plant and traffic
- Question 3: Did this Open House meet your information needs?
 - 3 responded partially; 1 noted they did not have access to the technical studies
 - 1 responded yes
 - 1 responded no; they noted they had many worries for residences on Bay Road and that the analyses did not seem to include data from the area or take into consideration the quiet nature of the area
- Question 4: If you asked questions tonight, did you get a satisfactory response?
 - 3 responded partially
- Question 5: Please provide any other comments or questions you may have related to the proposed cement plant project.
 - Would the emissions data be available to the public?
 - What are the impacts of blasting?
 - Interest in purchasing property on Bay Road

5.0 NEXT STEPS

In accordance with the Consultation Plan (attached in Appendix A), this report documents the activities conducted during Phases 1 and 2 of the consultation program, and demonstrates how any concerns/questions raised by stakeholders were addressed.

There are two remaining phases of the consultation program with opportunities for the public to get involved.

Phase 3 of the consultation program includes activities post-submission of the Official Plan and Zoning By-Law amendment applications. This step involves a Public Meeting with the United Counties of Prescott and Russell and Township of Champlain Councils. The Public Meeting is an opportunity for Colacem to present information about the Project, and allows the public to make presentations and ask questions about the proposed amendments, (this meeting was held in L'Orignal on October 17, 2016).

In addition, Colacem will continue to meet with interested stakeholders, including residents and municipal elected officials and staff, to provide information on the project and address concerns.

Phase 4 of the consultation program includes activities post-approval of the amendment applications. The establishment of a Community Liaison Committee (CLC) has been suggested to provide a venue for representatives of Colacem, the local government and the community to meet regularly and learn about the status of the Project and address any concerns or questions. Further details regarding the establishment of the CLC will be provided to the community at a later date.



CONSULTATION REPORT

For more information about the Project and opportunities for public input and consultation, please review the Project Website at www.ca.colacem.com or contact Mr. Marc Bataille (Technical Director Colacem) at: 819-242-4312 ext. 275; m.bataille@financo.it.



Report Signature Page

GOLDER ASSOCIATES LTD.

Rachel Lee Gould, M.Sc.
Senior Project Manager

Alyson Beal; P.Eng.
Associate

RLG/AB/wlm

Golder, Golder Associates and the GA globe design are trademarks of Golder Associates Corporation.

\\golder.gds\gal\mississauga\active\2015\3 proj\1529718 colacem_l\original_champlain\05 consultation\08 open house report\gal-locpp-0068 final open house consultation report jan 2017.docx



APPENDIX A

Consultation Plan



October 2015

L'ORIGINAL CEMENT PLANT PERMITTING PROJECT

Consultation Plan

Submitted to:
Mr. Nando Tinti
Colacem Gruppo Financo

CONSULTATION PLAN



Report Number: 1529718

Distribution:

1 e-copy - Colacem Canada Inc.
1 copy - Golder Associates Ltd.





Table of Contents

1.0 INTRODUCTION.....	1
1.1 Principles	1
1.2 Objectives	1
2.0 PARTICIPANT IDENTIFICATION	2
2.1 Aboriginal Communities and Organizations	2
2.2 Stakeholders.....	2
3.0 CONSULTATION APPROACH AND METHODS.....	3
3.1 Phase 1 – Pre-submission consultation	3
3.2 Phase 2 – Public Consultation	4
3.3 Phase 3 – Post-submission Consultation	5
3.4 Phase 4 – Post Approvals	5
4.0 ISSUE TRACKING AND REPORTING.....	5
5.0 REFERENCES.....	6
 TABLES	
Table 3-1: Engagement Methods Matrix	3



1.0 INTRODUCTION

Colacem Canada Inc. (Colacem) is proposing to construct and operate a cement manufacturing plant (the Project) in L'Orignal, Ontario. This Consultation Plan is being developed to satisfy the requirements of the Ontario *Planning Act* under which the Project is required to obtain amendments to the United Counties of Prescott-Russell (UCPR) Official Plan and the Township of Champlain Zoning By-law. This process requires the completion of an Environmental Impact Statement (EIS) and requires a community consultation program that includes a public meeting for the Official Plan and Zoning By-law amendments. This gives members of the public an opportunity to present views on the Project to the UCPR Council and Township of Champlain Council.

In addition, Colacem is applying to the Ministry of the Environment and Climate Change (MOECC) for Environmental Compliance Approvals (ECA) related to Air, Noise and Stormwater. Consequently, consultation with the MOECC is also required.

The recommended consultation approach follows guidance from the International Association for Public Participation (IAP2), an organization that has developed an approach to consultation based on best practice and that provides certification on this approach to practitioners.

1.1 Principles

IAP2 identifies seven core values of public participation (IAP2 2012), as follows:

- 1) Public participation is based on the belief that those who are affected by a decision have a right to be involved in the decision-making process.
- 2) Public participation includes the promise that the public's contribution will influence the decision.
- 3) Public participation promotes sustainable decisions by recognizing and communicating the needs and interests of all participants, including decision makers.
- 4) Public participation seeks out and facilitates the involvement of those potentially affected by or interested in a decision.
- 5) Public participation seeks input from participants in designing how they participate.
- 6) Public participation provides participants with the information they need to participate in a meaningful way.
- 7) Public participation communicates to participants how their input affected the decision.

The Project team has developed this Plan based on the principles and values defined above, which will adhere to world class standards for public participation.

1.2 Objectives

This Plan provides a framework for consultation during the Official Plan amendment and Zoning By-law amendment processes. It is intended to be a flexible Plan that will be adjusted and augmented to meet the consultation needs of Aboriginal communities and stakeholders, to the extent practical. As such, the Plan will be refined as the amendment processes progress based on consideration of feedback received. Engaging communities, their leaders, and other stakeholder groups throughout the permitting process enables Colacem to incorporate the knowledge and values of those potentially affected and/or interested persons into the process.



The overall objectives of the Plan are:

- Make Project information available to facilitate dialogue with stakeholders and Aboriginal communities;
- Work with Aboriginal communities to identify the most appropriate methods of engagement; and
- Provide an opportunity for feedback.

2.0 PARTICIPANT IDENTIFICATION

An Open House was held on October 13, 2011 in support of the Project's zoning change, site plan approval and approvals from the MOECC. A Participant List was developed in preparation for the October 2011 Open House and has since been updated to reflect any personnel changes at the organizations included in the list. The Participant List will be the foundation for communications throughout the Project and will be updated as interested persons and organizations are identified as the Project progresses.

2.1 Aboriginal Communities and Organizations

On December 22, 2011, Colacem received a letter from the Ontario Ministry of Aboriginal Affairs identifying First Nation and Métis communities who may have interests in the area of the Project. The following First Nation and Métis communities were identified:

- Mohawks of Akwesasne;
- Algonquins Consultation Office;
- Ottawa Region Métis Council; and
- Métis Nation of Ontario.

The First Nation and Métis communities listed above are all included in the Participant List. The extent of engagement activities will be determined by the community's response to the invitation to the Open House.

2.2 Stakeholders

Stakeholder groups and individuals will be identified in, but not limited to, the following key stakeholder categories:

- Immediate neighbours;
- General Public;
- Community Based Organizations (CBOs), Non-governmental Organizations (NGOs), Environmental Non-Government Organizations (ENGOS) and other interest groups;
- Municipal Staff and Council;
- Federal and provincial agency contacts; and
- Members of Provincial Parliament.



3.0 CONSULTATION APPROACH AND METHODS

The consultation program is organized into four phases.

- **Phase 1: Pre-submission consultation** – This phase focuses on developing a Project information brochure, setting up a website to distribute Project information, and re-introducing the Project to UCPR and Township of Champlain leadership, regulators and agencies, as well as neighbours and key stakeholders.
- **Phase 2: Public consultation** – This phase focuses on presenting Project information to the public and other interested stakeholders.
- **Phase 3: Post-submission consultation** – This phase focuses on the required public meetings with councils following the submission of the Official Plan and Zoning By-law amendment applications.
- **Phase 4: Post-approvals/Construction and Operation** – This phase will be developed based on feedback received through the first three phases of the consultation program. If needed, a Community Liaison Committee (CLC) will be established to foster a positive relationship between Colacem and the local community through regular communication.

Table 3-1 below provides an overview of the methods to be used during each Phase of the consultation program. The following sections detail the specific activities that will be undertaken through the consultation program.

Table 3-1: Engagement Methods Matrix

Project Phase	Engagement Methods							
	Phone Calls	Emails/ Letters	Agency Meetings	Project Website	Postcards / Brochures	Open House	Council Public Meetings	Community Liaison Committee
Phase 1	✓	✓	✓	✓				
Phase 2	✓	✓		✓	✓	✓		
Phase 3	✓	✓		✓			✓	
Phase 4	✓	✓		✓				✓

3.1 Phase 1 – Pre-submission consultation

Develop Project Information and Website

A Project information brochure will be developed in both English and French, highlighting key aspects of the Project that would be of interest to the public and stakeholders. This will include information on the proposed cement plant design, location, source of raw materials and trucking expectations, environmental studies underway, and permitting processes. The brochure may also include an invitation to the open house, so that one printout can be mailed to stakeholders (see Phase 2 for open house notification methods). A list of frequently asked questions, and corresponding answers, will also be developed to prepare Colacem, MHBC and Golder staff participating in the municipal meeting and open house. This document will be for internal use only. These forms of communication will ensure that consistent information and messages regarding the Project are presented to the public.



Golder and MHBC recommend that Colacem set up a Project website and post Project deliverables; the Project information form would be the first deliverable available for posting. This website will allow the public and stakeholders the opportunity to access information on the Project on their own terms (i.e., when it is convenient for them). Therefore, when the open house or statutory public meetings are held, the public will be more informed and will be able to better participate in these public processes.

Meet with Municipal Staff

A meeting will be held with County and Township Staff to re-introduce the project, review the consultation plan and discuss the municipal approvals process. At the Staff's discretion, the Township of Champlain's Mayor Gary Barton and Ward #3 Councillors Helen MacLeod and Normand Riopel may also be invited to participate. This meeting will help establish relationships and allow the Project team to re-introduce the Project with initial conclusions from the supporting studies. The meeting will also provide the opportunity to discuss and coordinate the mandatory and additional public consultation processes with the municipalities and determine whether two public meetings are required (one at the Township of Champlain for the Zoning By-law Amendment and one at the UCPR for the Official Plan Amendment) or whether the statutory public meetings can be combined. This will ensure our consultation plan is coordinated with the municipal planning approvals process.

Meet with Regulators and Agencies

Golder exchanged emails and telephone calls with representatives of the MOECC approvals branch and Ministry of Natural Resources and Forestry regarding pre-submission consultations. It was concluded that neither Ministry requires a meeting prior to submitting the planning and permit applications. These communications will be documented in the Consultation Report.

Golder technical staff will contact their counterparts in the MOECC district office to discuss regulatory stormwater criteria requirements in support of the ECA Industrial Sewage Works permit application and the MOECC air policy branch to discuss New Source Set Asides emission limits under O. Reg. 194/05.

Meet with Neighbours and Key Stakeholders

Golder and MHBC recommend that Colacem meet with the neighbours individually to discuss the Project and answer any questions and concerns they may have, as well as to build trust and credibility. Additional community members may be identified that should also be consulted. The benefit of Colacem meeting with neighbours and any other identified community members in advance of the planned open house and submission of applications is to deliver correct and accurate information to neighbours and the public before any misinformation about the Project begins to spread. It is beneficial for neighbours to hear of a development proposal from the developer before being given formal notice from the municipality.

It may also be beneficial for Colacem to meet with other key stakeholders during this process including other councillors and the Glengarry-Prescott-Russell Member of Provincial Parliament, Grant Crack.

3.2 Phase 2 – Public Consultation

Following-up on the first Open House held in October 2011, a second Open House will be held to inform the public and key stakeholders about the Project and the results of the environmental studies completed as part of the Official Plan and Zoning By-law amendment applications and the ECA process. The Open House format will have display boards set up throughout the venue and Project Team members will be on hand to address any questions



raised by the public and stakeholders. The open house will help identify concerns from the public and stakeholders that may come up again during the statutory public consultation component of the planning applications (Phase 3).

Similar to the first Open House, Golder will place advertisements in *The Review* and *Le Carillon* two and four weeks in advance of the open house, and the Project information brochure/notices will be mailed to all residents and businesses in the Township of Champlain via a Canada Post mail drop. Individual letters accompanying the Project information brochure will also be sent to Aboriginal communities and all those on the Participant List. As the public will have been given information on the Project prior to the open house, they will be able to participate in an informed manner. Similar to the first Open House, the second Open House will be held at the Knights of Columbus hall in the Township of Champlain, Ontario. Based on the feedback received during the first Open House, all materials will be presented in both English and French.

The open house is proposed to be held shortly in advance or shortly after submitting the permitting applications to the province and municipalities.

3.3 Phase 3 – Post-submission Consultation

A Public Meeting is a formal part of the Planning Act application process following submission of the Official Plan and Zoning By-law amendment applications. One Public Meeting will be held with the UCPR and Township of Champlain Councils to discuss the Project and preliminary site design. The Public Meeting is an opportunity for Colacem to present information about the Project, and allows the public to make presentations and ask questions about the proposed amendments. Golder and MHBC will assist Colacem in preparing a presentation for Colacem to present to the Councils and provide responses to public submissions.

3.4 Phase 4 – Post Approvals

Based on the feedback received during the first Open House, Golder and MHBC suggest Colacem establish a CLC for the construction and operation phases of the Project. A CLC can foster positive relations between Colacem and the community through regular communication. The purpose of the CLC would be a point of contact for community members to contact if they have questions or concerns about the Project. It also provides an avenue for Colacem to provide communications to the community that have been developed in partnership with community members sitting on the CLC.

4.0 ISSUE TRACKING AND REPORTING

Documentation and reporting of stakeholder issues is a key component of a consultation program. As such, a Consultation Report will be developed; this report will provide an overview of the consultation activities conducted during Phases 1 and 2. The Consultation Report will also document any questions/comments/ concerns raised by stakeholders, First Nation and Métis community members that attend the Open House, and demonstrate how these questions/comments/concerns were addressed.



5.0 REFERENCES

International Association for Public Participation (IAP2). 2012. IAP2 Core Values.

<http://www.iap2.org.au/resources/core-values>.

MOE. 2014. Code of Practice: Consultation in Ontario's Environmental Assessment Process. Legislative Authority: *Environmental Assessment Act*, RSO 1990, Chapter E.18.



Report Signature Page

GOLDER ASSOCIATES LTD.

Rachel Lee Gould, M.Sc.
Senior Project Manager

Alyson Beal, P.Eng.
Associate

Golder, Golder Associates and the GA globe design are trademarks of Golder Associates Corporation.

\\golder.gds\gal\mississauga\active\2015\3 proj\1529718 colacem_l'original_champlain\05 consultation\01 consultation plan\gal-locpp-0020 final consultation plan oct2015.docx

As a global, employee-owned organisation with over 50 years of experience, Golder Associates is driven by our purpose to engineer earth's development while preserving earth's integrity. We deliver solutions that help our clients achieve their sustainable development goals by providing a wide range of independent consulting, design and construction services in our specialist areas of earth, environment and energy.

For more information, visit golder.com

Africa	+ 27 11 254 4800
Asia	+ 86 21 6258 5522
Australasia	+ 61 3 8862 3500
Europe	+ 44 1628 851851
North America	+ 1 800 275 3281
South America	+ 56 2 2616 2000

solutions@golder.com
www.golder.com

Golder Associates Ltd.
6925 Century Avenue, Suite #100
Mississauga, Ontario, L5N 7K2
Canada
T: +1 (905) 567 4444





APPENDIX B

Open House Materials

B1 – Notice of Open House; Newspaper Tear Sheets

B2 – Notification Letter to Key Stakeholders

B3 – Open House Display Boards

B4 – Project Brochure

B5 – Open House Comment Forms

B6 – Media Coverage



B1 - Notice of Open House; Newspaper Tear Sheets

Notice of Open House

Proposed Cement Plant in L'Original, ON



Colacem Canada Inc. (Colacem) is an Italian based cement producer with operations in Europe, the Caribbean, northern Africa, and Canada. Colacem is proposing to build and operate a cement plant in L'Original, Ontario. The plant will utilize the most advanced production technology available to achieve efficient energy consumption and minimize impact on surrounding ecosystems. The plant will have the capacity to produce 3,000 tonnes of clinker per day, with an estimated annual production of 1.16 million tonnes of cement.

The proposed cement plant is located in the Township of Champlain, within the United Counties of Prescott and Russell. The proposed site is on a 56 hectare lot north of County Road 17 approximately 5 km west of L'Original, adjacent to an existing quarry owned and operated by Colacem. The quarry will provide raw materials used in the production of cement.



Your input is important to us. Colacem is pleased to invite interested members of the community to an open house where company representatives and consultants will be available to provide information and answer questions regarding the proposed cement plant, regulatory approvals processes, and technical studies completed for the Project.

Tuesday, May 3, 2016

6:30 pm – 9:00 pm

Saint-Jean-Baptiste Catholic Elementary School

35 Longueuil St., L'Original, ON

For more information about the open house, please contact:

Mr. Marc Bataille (Technical Director, Colacem Canada)

819-242-4312 ext. 275; m.bataille@financo.it

Avis de portes ouvertes

Projet de cimenterie à L'Original, ON



Colacem est un producteur de ciment basé en Italie et exploite des cimenteries en Europe, dans les Caraïbes, en Afrique du Nord et au Canada. Colacem propose de construire et d'opérer une cimenterie à L'Original, en Ontario. L'usine utilisera la technologie de production la plus avancée disponible pour atteindre une consommation d'énergie efficace et minimiser l'impact sur les écosystèmes environnants. L'usine aura une capacité de production de 3000 tonnes de clinker par jour, avec une production annuelle estimée à 1.16 million de tonnes de ciment.

La cimenterie proposée serait située dans le Canton de Champlain, dans Les Comtés Unis de Prescott & Russell. Le site proposé est sur un lot de 56 hectares au nord de la Route de Comté 17 à environ 5 km à l'ouest de L'Original, adjacent à une carrière déjà existante détenue et exploitée par Colacem Canada. La carrière fournira la matière première nécessaire pour la production de ciment.



Votre apport est important pour nous. Colacem a le plaisir d'inviter les membres de la communauté aux portes ouvertes où les représentants d'entreprise et des consultants seront disponibles pour fournir des informations et répondre à vos questions concernant le projet proposé, le processus d'approbation, et les études requises pour ce projet.

mardi, 3 mai 2016

6:30 pm – 9:00 pm

**École Élémentaire Catholique Saint-Jean-Baptiste
35 rue Longueuil, L'Original, ON**

Pour de plus d'informations concernant les portes ouvertes,
veuillez contacter:

Mr. Marc Bataille (Directeur Technique, Colacem Canada)
819-242-4312 ext. 275; m.bataille@financo.it



Des chèvres pour sauver le monde!

Deux élèves de 10^e année de l'École secondaire catholique régionale de Hawkesbury (ESCRH) ont organisé une campagne de financement visant l'achat de chèvres. Umaia Perlin et Cara Dewes, aidées du Comité Pasto de l'ESCRH, ont confectionné des pâtisseries qu'elles ont vendues à l'heure du dîner. Elles ont amassé, en tout, une somme de 450 \$. Grâce à elles, des familles des pays en développement recevront une chèvre, dont les noms ont déjà été choisis par les élèves : Chevrolet, Kodiak, Augustine, Mère Teresa, Jésus, Pasto, Fêta, Thêta et Gertrude! —photo fournie

Avis de portes ouvertes Projet de cimenterie à L'Original, ON



Colacem est un producteur de ciment basé en Italie et exploite des cimenteries en Europe, dans les Caraïbes, en Afrique du Nord et au Canada. Colacem propose de construire et d'opérer une cimenterie à L'Original, en Ontario. L'usine utilisera la technologie de production la plus avancée disponible pour atteindre une consommation d'énergie efficace et minimiser l'impact sur les écosystèmes environnants. L'usine aura une capacité de production de 3000 tonnes de clinker par jour, avec une production annuelle estimée à 1.16 million de tonnes de ciment.

La cimenterie proposée serait située dans le Canton de Champlain, dans Les Comtés Unis de Prescott & Russell. Le site proposé est sur un lot de 56 hectares au nord de la Route de Comté 17 à environ 5 km à l'ouest de L'Original, adjacent à une carrière déjà existante détenue et exploitée par Colacem Canada. La carrière fournira la matière première nécessaire pour la production de ciment.



Votre apport est important pour nous. Colacem a le plaisir d'inviter les membres de la communauté aux portes ouvertes où les représentants d'entreprise et des consultants seront disponibles pour fournir des informations et répondre à vos questions concernant le projet proposé, le processus d'approbation, et les études requises pour ce projet.

mardi, 3 mai 2016

6:30 pm – 9:00 pm

**École Élémentaire Catholique Saint-Jean-Baptiste
35 rue Longueuil, L'Original, ON**

Pour de plus d'informations concernant les portes ouvertes, veuillez contacter:

Mr. Marc Bataille (Directeur Technique, Colacem Canada)
819-242-4312 ext. 275; m.bataille@financo.it

Jean-Benoît
Diplômé
Design graphique

Jean-Benoît

SOIF DE CRÉATION?

👍 J'aime

Jean-Benoît

J'ai choisi une carrière qui me laisse exprimer ma créativité.

👍 J'aime

CHOISISSEZ LES ARTS ET LE DESIGN

NOS PROGRAMMES-VEDETTE

- Animation 3D
- Design graphique
- Décoration intérieure
- Photographie
- Techniques d'esthétique
- Techniques

613 742-2483, poste 2420
www.collegelacite.ca/arts-design

LA CITÉ

25
ANS
D'EXCELLENCE



These wise little lambs from McAlpine knew how to stay warm. They saw the sun light streaming in so they headed for that spot. PHOTO: MARION MCRAE

On-farm electrical issues: OFA working with Hydro One

Ontario farmers have what may be an improved process for addressing on-farm electrical issues with Hydro One. The new Farm Rapid Response Team has been developed by Hydro

One in partnership with Ontario Federation of Agriculture (OFA) to deal with issues including stray voltage, ground current and power quality. The new centralized approach aims

to help identify, assess and mitigate on-farm electrical issues.

Stray voltage and ground current are significant electrical issues that have been a serious concern for some Ontario farmers for decades. These occurrences of uncontrolled electricity, or constant underground electrical current, flow in the ground or in barns and are dangerous. Animals can be exposed to shocks transmitted through barn floors, milking equipment and water

bowls. Livestock exposed to uncontrolled electricity may have lower production, stop eating or drinking, or exhibit other odd behaviour. Some long term exposures can even result in death.

OFA has been working in partnership with Hydro One to address and resolve ground current challenges impacting Ontario farm businesses since 2013. Hydro One's collaboration with OFA and their commitment to this serious issue are important steps to resolving these issues that can cause serious problems on Ontario farms.

OFA welcomes this new working relationship and the creation of the Farm Rapid Response Team.

The province-wide team of specialists will provide Hydro One farming customers with a new streamlined and simplified approach to manage on-farm electrical issues and is committed to delivering more consistent, timely responses to issues. The Farm Rapid Response Team will work with customers from start to finish – including registering concerns, escalating an issue, providing understandable written reports, and a dedicated phone number with contact for the duration of the resolution process.

The new province-wide Farm Rapid Response Team service is expected to be in place by summer 2016. Watch for details about how to contact the new service team at ofa.on.ca. This is the first step in building a new working relationship to move farm issues ahead at Hydro One.

LOUISE SPOULE
lspoule@thereview.ca

VANKLEEK HILL

A sale and show of the life's work of Manfred Schroeder will take place on Saturday and Sunday, April 23 and 24 at the Granary Beisl, at 3270 Regional Rd 10, east of Vankleek Hill. On both days, the show and sale runs from 11 a.m. to 3 p.m.

Schroeder's name might be familiar to Review readers as over the years, he submitted many beautiful photographs of farms, animals, flowers and nature. He would wait hours for the light to be in just the right place, and took special delight in capturing

animals up close. All creatures interested Schroeder, from the tiniest spider to the mighty buffalo. But more than capturing images with his camera, Schroeder also painted pictures. The 81-year-old is not taking many photographs these days, but he will be present at the two-day show, has always been fond of taking photos at sunrise and at sunset, saying that is when the light and the shadows transformed the landscape.

The show is being organized by Lisa Scherer, owner of The Granary Beisl. She says that she wanted to find a way to share his abundance of work

with his friends and the community and give them a chance to take some pieces home with them. "This isn't about the money or the sale; this is something I wanted to do ... to share his work, his paintings and his hundreds of beautiful photographs," said Scherer. "There are so many photographs and all are unframed, but people can do their own framing. This is about giving people the opportunity to have some of his work," Scherer said.

She met Manfred and his wife, Elisabeth Schroeder, due to mail mix-ups happening about 23 years ago, when Lisa and her

family had just moved to Canada. The similarity between their last names caused confusion at the post office, she related. Schroeder and his wife have lived on a farm in the Alfred area for many years. A pond and small cabin on their property provided a great setting for many of Schroeder's photographs of birds, frogs and other water wildlife. In recent years, the farm was taken over by their son and now Manfred and his wife live nearby. Light refreshments will be served, says Lisa Scherer. You can contact her at 613-678-0848 if you would like more information.

Notice of Open House Proposed Cement Plant in L'Orignal, ON



Colacem Canada Inc. (Colacem) is an Italian based cement producer with operations in Europe, the Caribbean, northern Africa, and Canada. Colacem is proposing to build and operate a cement plant in L'Orignal, Ontario. The plant will utilize the most advanced production technology available to achieve efficient energy consumption and minimize impact on surrounding ecosystems. The plant will have the capacity to produce 3,000 tonnes of clinker per day, with an estimated annual production of 1.16 million tonnes of cement.



The proposed cement plant is located in the Township of Champlain, within the United

Counties of Prescott and Russell. The proposed site is on a 56 hectare lot north of County Road 17 approximately 5 km west of L'Orignal, adjacent to an existing quarry owned and operated by Colacem. The quarry will provide raw materials used in the production of cement.

Your input is important to us. Colacem is pleased to invite interested members of the community to an open house where company representatives and consultants will be available to provide information and answer questions regarding the proposed cement plant, regulatory approvals processes, and technical studies completed for the Project.

Tuesday, May 3, 2016

6:30 pm – 9:00 pm

**Saint-Jean-Baptiste Catholic Elementary School
35 Longueuil St., L'Orignal, ON**

For more information about the open house, please contact:
Mr. Marc Bataille (Technical Director, Colacem Canada)
819-242-4312 ext. 275; m.bataille@financo.it

Reclaim your home from unwanted guests

CALL NOW!

Specializing in residential and industrial extermination of:

✓ Cluster Flies ✓ Lady Bugs

✓ Carpenter Ants



Canadian Pest Control Services

Residential • Industrial • Commercial

Chris Latham, Pesticide

Tel.: 613-525-0838

DON-HOPE COMPLETE DISPERSAL SATURDAY, APRIL 30TH, 2016 AT CHERRY CREST HOLSTEINS

18416 County Road 18, Martintown, On, K0C 1S0

**AT 12 NOON
80 HEAD SELL!**

**Herd Classification 1 EX, 15 VG, 17 GP
Many Fresh or Due This Summer & Fall!**

Blondin Jasper Scanada VG-86 Sells

Dam: EX-93 13* Red-Marker • 2nd Dam: EX 9* James 'Supra'
3rd Dam: EX-93 32* Skychief • 4th Dam VG-87 17* Starbuck
5th Dam: VG-87 Warden

Sells With Family Members by Windbrook, Phantom, Fever & Superpower

Langewin Champ Eden EX-93 4E 2*

Dam: VG-88 4* Counselor

Many Family Members Sell Including:

Don-Hope Gold Elizabeth EX - Due August 1 to McCutchen

Don-Hope Gold Elly VG-87 - Sells Fresh

Don-Hope Gold Ella VG-86 - Sells Fresh

Potential EX daughters of Eden sired by Windbrook and Loxor also Sell

• HIGHLIGHTS •

- Windbrook GP-84 2y Sells Due in July to McCutchen. Dam is VG-89 8* Goldwyn full sister to Gold Missy EX-95 18* Grand Royal 2011. Granddam is VG-88 35* 'Outside Abel'. Daughters Sell by Envious and Doorman.
- Gilpepy Bred Heifer, Pregnant to Doorman. Dam is EX, 2nd Dam is VG-89 2* Goldwyn maternal sister to Blondin Redman Seisme EX-97 2X Grand Cow at Royal Winter Fair & World Dairy Expo.
- Don-Hope Shot Floss VG-87, sired by Shottle and due in August to Demospy. Dam is EX-3E 2* James, 2nd Dam is VG-85 2* Astru

SCC 133,000 • BCA 198-195-205

CATALOGUE AVAILABLE ONLINE:
WWW.CHERRYCRESTHOLSTEINS.COM

FOR MORE INFORMATION:

RAE MACDONALD: 613-525-2405

KEVIN JOHNSTON: 613-330-1642

AUCTIONEER: HUGH FAWCETT: 613-774-3363



B2 - Notification Letter to Key Stakeholders



18 avril, 2016

À QUI DE DROIT

Colacem Canada désire bâtir et opérer une nouvelle cimenterie dans le canton de Champlain. Le site proposé pour la nouvelle installation est adjacent à la carrière présentement gérée et opérée par Colacem Canada et est situé à environ 5 km à l'ouest de l'Orignal. La cimenterie utilisera le calcaire extrait de sa carrière et produira environ 1.16 million tonnes de ciment par année. Le projet génèrera d'importantes retombées économiques pour le canton par le biais d'investissements importants et d'opportunités d'emplois.

Colacem cherche à obtenir les permis requis aux niveaux municipal et provincial afin de bâtir et d'opérer cette nouvelle cimenterie.

Vos commentaires sont importants pour nous. Aussi, Colacem est heureuse d'inviter les personnes intéressées à une rencontre d'information au cours de laquelle Colacem, assisté de ses consultants, donnera de l'information sur le projet. Nous profiterons de cette occasion pour répondre aux questions suscitées par le projet, pour expliquer le processus d'approbation, et pour présenter les résultats des études techniques complétées dans le cadre de celui-ci.

Tel que mentionné dans l'avis ci-joint, cette séance d'information aura lieu:

Date : mardi, 3 mai 2016

Heure : de 6:30 pm à 9 :00 pm (vous pouvez vous présenter à votre convenance)

Lieu : Gymnase de l'École Élémentaire Catholique Saint-Jean-Baptiste, 35 rue Longueuil, l'Orignal, ON

Si vous n'êtes pas en mesure d'assister à cette séance d'information et désirez recevoir plus d'information, n'hésitez pas à me contacter par téléphone au 819-242-4312 poste 275 ou par courrier électronique à l'adresse suivante m.bataille@financo.it.

Cordialement,

Mr. Marc Bataille
Directeur Technique Colacem Canada Inc.
1235, chemin Kilmar; Grenville-sur-la-Rouge, QC; J0V 1B0



April 18, 2016

TO WHOM IT MAY CONCERN

Colacem Canada is proposing to build and operate a cement plant in the Township of Champlain. The proposed site is on a lot north of County Road 17 approximately 5 km west of L'Orignal, adjacent to an existing quarry owned and operated by Colacem Canada. The cement plant will use raw materials supplied from the adjacent quarry to produce an estimated 1.16 million tonnes of cement per year. The project is expected to generate significant economic benefits to the community through investment and employment opportunities.

Colacem is currently seeking approval to build and operate the cement plant through the Municipal and Provincial approval processes.

Your input is important to us. Colacem is pleased to invite interested members of the community to an open house where company representatives and consultants will be available to provide information and answer questions regarding the proposed cement plant, regulatory approvals processes, and technical studies completed for the project. As identified in the attached notice, the open house will take place:

DATE: Tuesday May 3, 2016

TIME: 6:30 pm – 9 pm (please drop in when convenient)

LOCATION: Gymnasium of the Saint-Jean-Baptiste Catholic Elementary School, 35 Longueuil St., L'Orignal, ON

If you are not able to attend the open house, but would like to receive further information, please contact me via telephone at 1-819-242-4312 ext. 275 or via email at m.bataille@financo.it.

Respectfully,

Mr. Marc Bataille
Technical Director; Colacem Canada Inc.
1235 Kilmar Road; Grenville-sur-la-Rouge, QC; J0V 1B0



B3 - Open House Display Boards

Welcome

Thank you very much for attending our Open House



Tuesday, May 3, 2016
6:30 pm – 9:00 pm

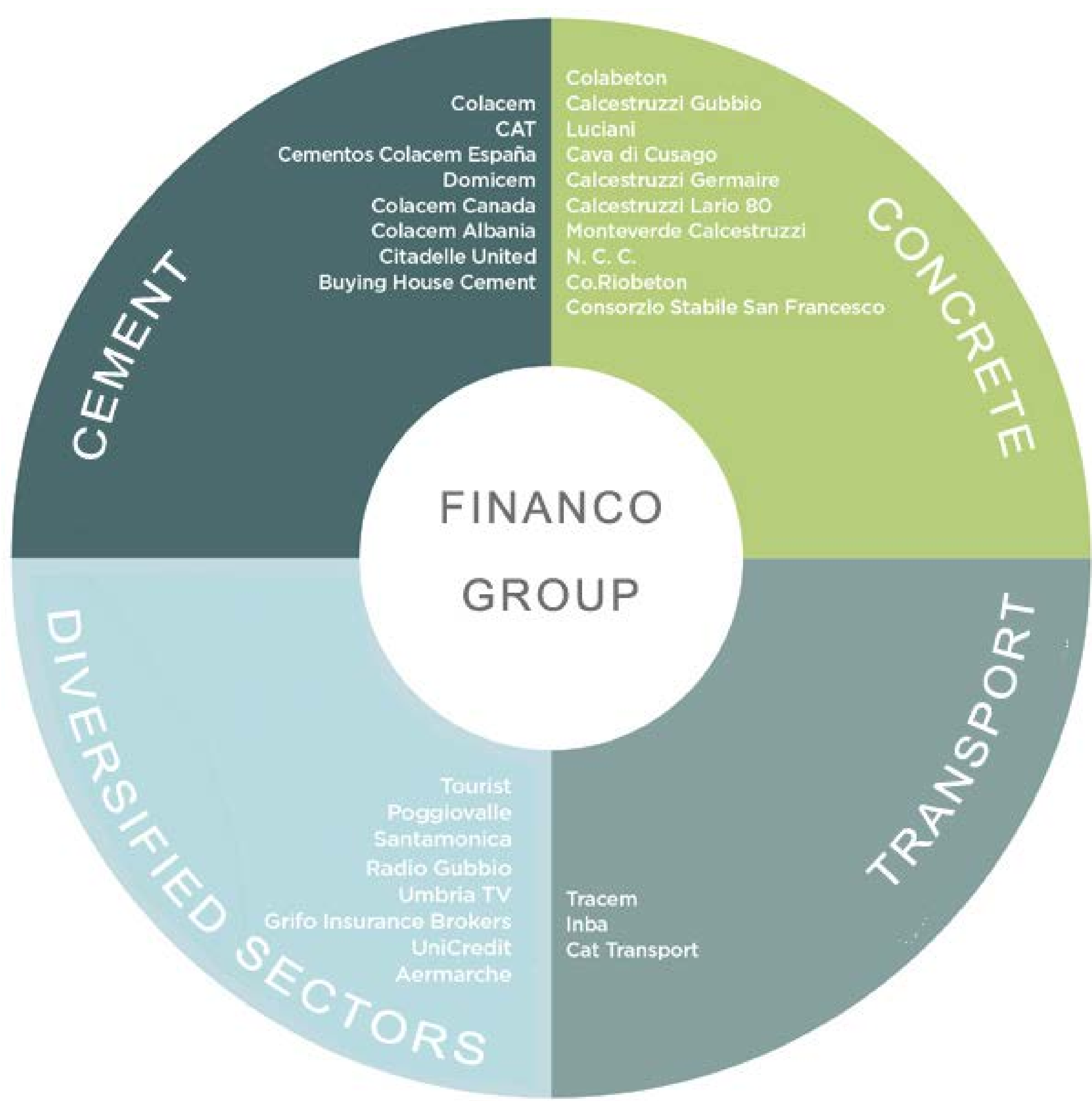
Purpose of the meeting:

- Provide information about the proposed project
- Meet with members of the project team and ask questions
- Share the results of the various studies completed
- Get your feedback about the project

Who is Colacem (Financo Group)?



The Financo Group is a family owned holding company based in Italy. Financo Group’s core business is the production of cement, concrete, and hydraulic binders, and the transportation / logistics of those products. It also has interests in other diversified activities such as sports sponsorship, tourism/hotels, mass media and insurance brokerage. Colacem, and its subsidiaries (including Colacem Canada), presently operates 13 cement production plants in Italy, northern Africa, Central America and Canada.



Sustainability and ethical conduct are the core values of the company. Creating value means combining economic goals with worker safety and constant prevention and reduction of environmental impacts. This is demonstrated by all the investments made on staff training and the use of the most advanced scientific and technological processes at its industrial plants.

Cement manufacturing process

Cement is a binder that, when mixed with aggregate (sand and gravel) and water, forms concrete, one of the world's most versatile and durable construction materials. The production of cement is a three-step process:

Step 1 - Raw material preparation:

limestone and silica sand are blended with additional minerals and ground into a fine powder.



Step 2 – Clinker production: the finely ground powder is heated in a kiln producing a molten product called clinker.



Step 3 - Cement grinding and distribution: the clinker is mixed with additional materials, depending on the type of cement being made, then ground to a fine powder.



What is the project?



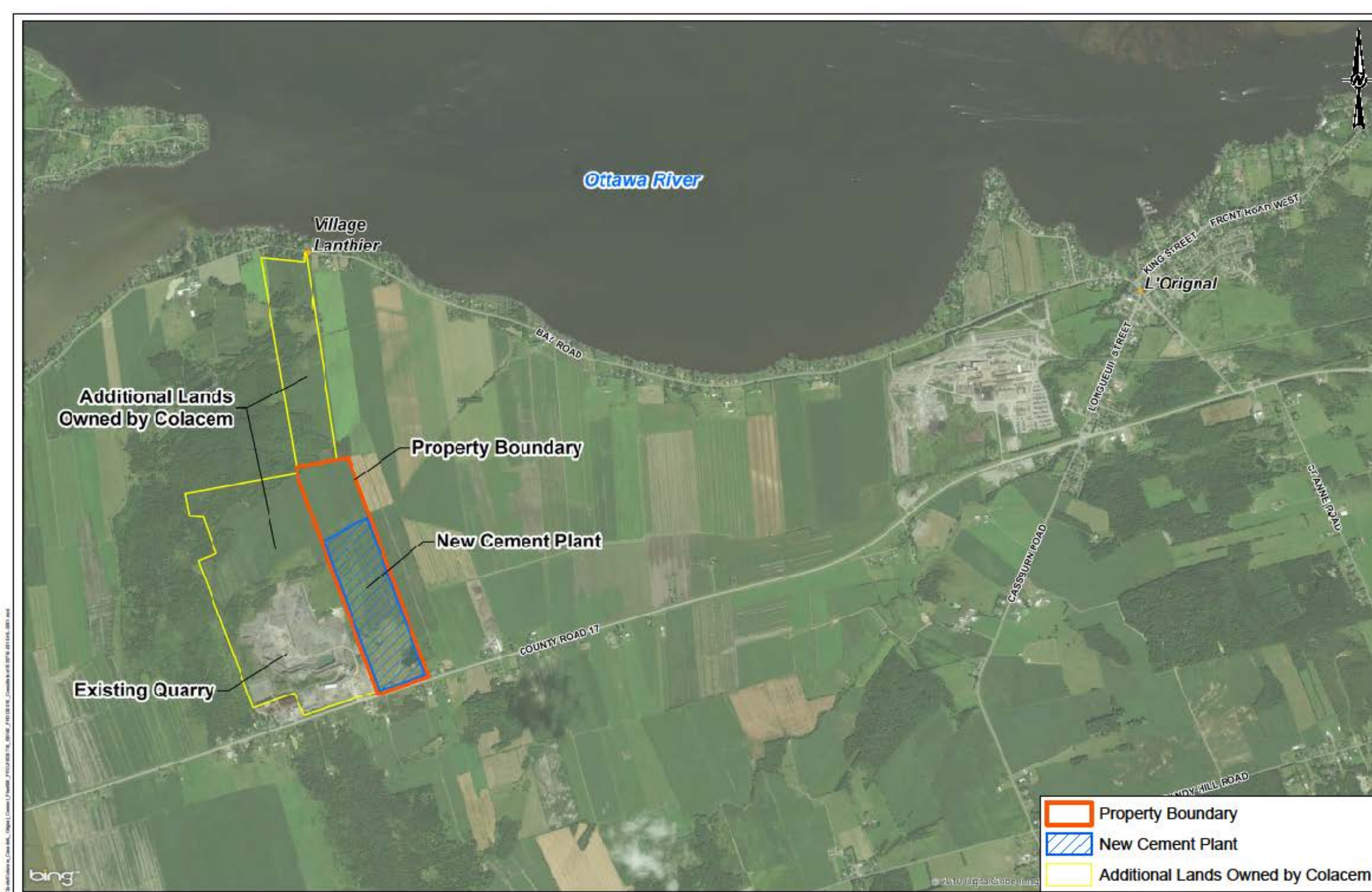
Colacem Canada is proposing to build and operate a cement plant in L'Orignal Ontario. The plant will have the capacity to produce 3,000 tonnes of clinker per day, with an estimated annual production of 1.16 million tonnes of cement. Construction of the plant is estimated to begin in 2017, with operations starting in 2019.

The plant will utilize advanced production technology to achieve efficient energy consumption and minimize impact on the surrounding environment. Highlights of the innovative plant design include a hybrid electrostatic/fabric air filter to provide reliable dust control, and zero wastewater discharges to the environment.

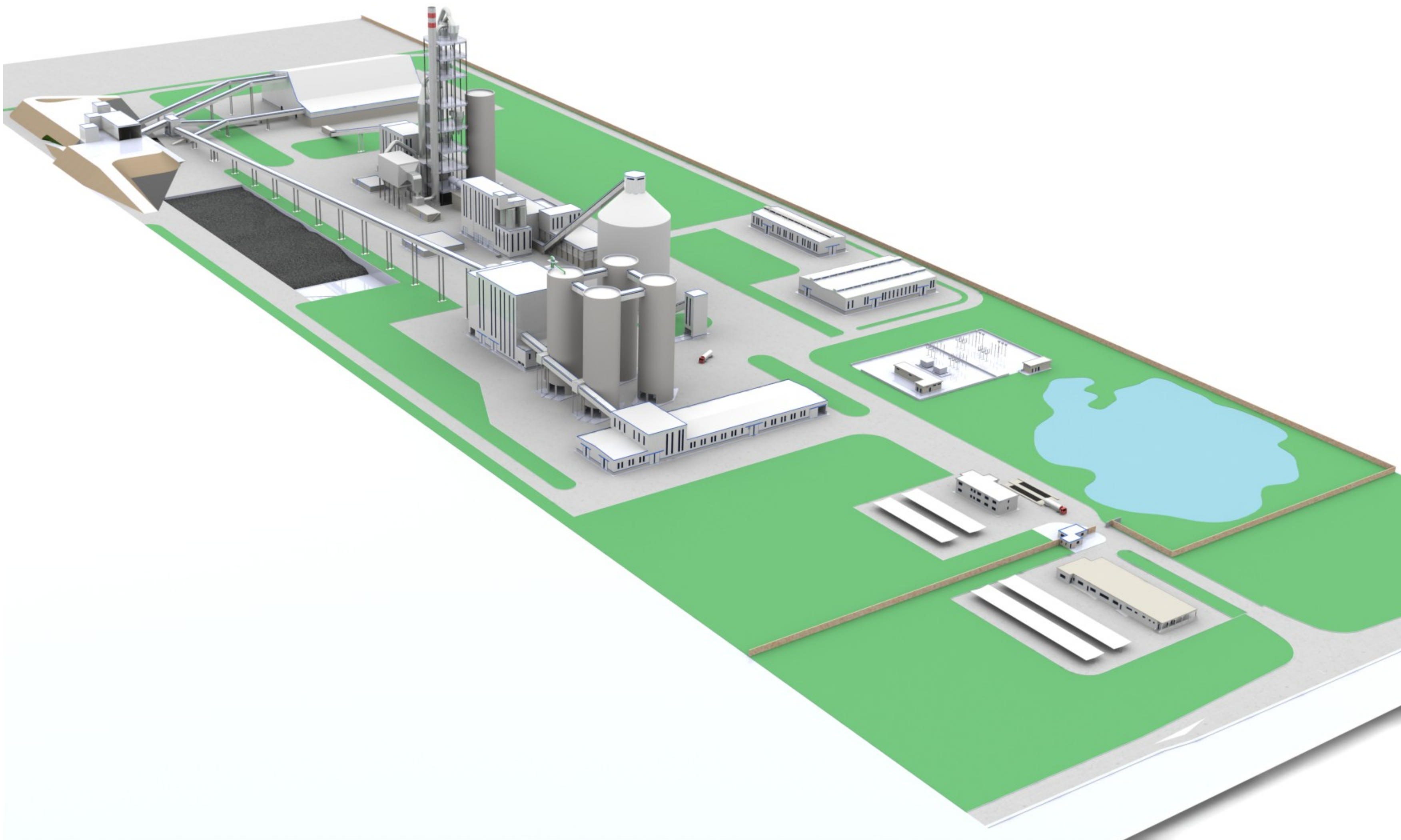
Colacem is seeking approval to build and operate the proposed cement plant through the Municipal and Provincial permitting processes.

Where is the project?

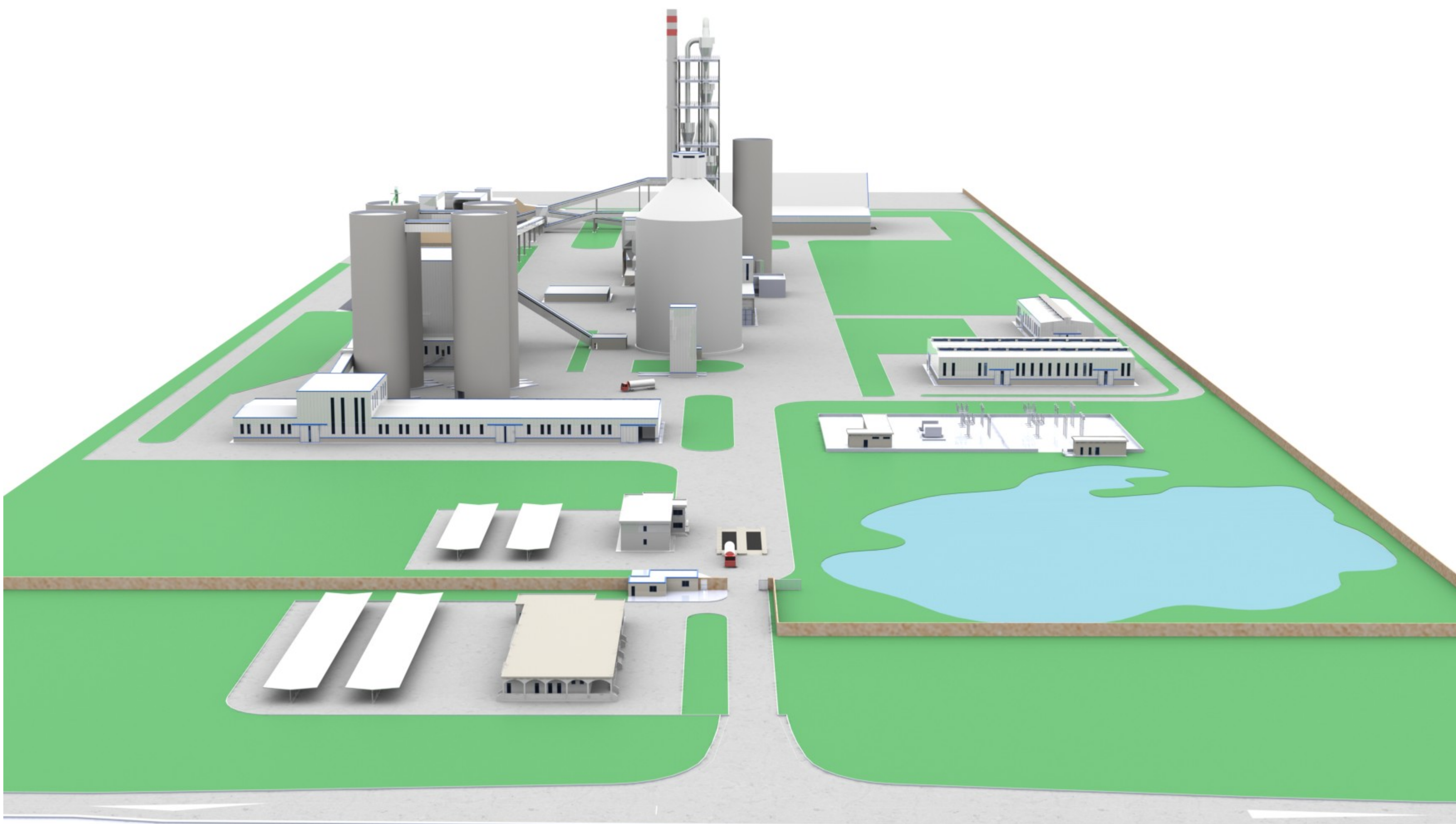
The proposed cement plant is located in the Township of Champlain, within the United Counties of Prescott and Russell. The proposed site is on a 56 hectare lot north of County Road 17 approximately 5 km west of L'Orignal adjacent to an existing quarry owned and operated by Colacem Canada. The quarry will provide raw materials used in the production of cement.



Project views from the south

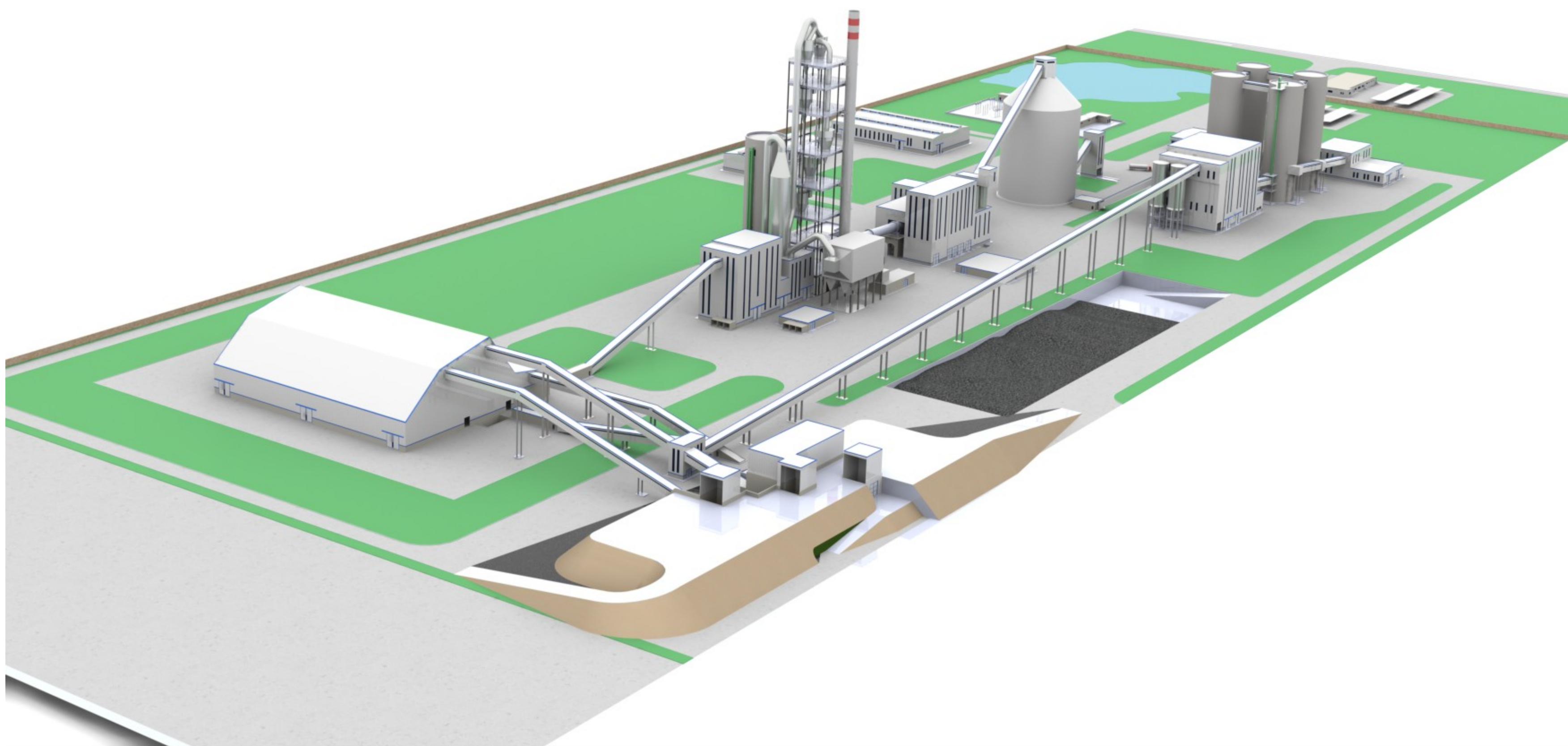


View from
Southwest



View from
South
(County
Road 17)

Project views from the north



View from
Northwest



View from
Northeast

Planning Act process

The Planning Act approvals required for this project are:

- An amendment to the County of Prescott & Russell (UCPR) Official Plan to re-designate the lands as Trade and Industry Policy Area;
- An amendment to the Township of Champlain Zoning By-law to rezone the lands for Industrial Heavy use; and
- A Site Plan approval establishing the building layout and site design including stormwater management and landscaping.



Technical studies completed under this process include:

- Land Use Compatibility (including air quality and noise evaluations);
- Review of potential impacts on agricultural operations and aggregate availability;
- Environmental Impact Statement to assess potential ecological impacts under the Provincial Policy Statement, the policies of the UCPR Official Plan, as well as other relevant legislation including the *Endangered Species Act* and the *Fisheries Act*;
- An Archaeological Assessment of the property; and
- A Traffic Impact Study.

Once the Planning Report and supporting technical studies are submitted they are comprehensively reviewed by UCPR staff and other government agencies. Public consultation is an important part of the review process.



Environmental Impact Statement

The project was assessed for potential ecological impacts under the Provincial Policy Statement, the policies of the UCPR Official Plan, as well as other relevant legislation, including the *Endangered Species Act* and *Fisheries Act*. Ecological impacts to natural features and functions in the study area were assessed; including:

- Habitat of endangered or threatened species;
- Significant wetlands;
- Fish habitat;
- Significant woodlands and valleyfields;
- Significant areas of natural or scientific interest; and
- Significant wildlife habitat.



The assessment concluded that with the implementation of appropriate mitigation measures there would be no impacts from the project to the significant natural features and functions in the study area.

Archaeological assessment

A 'Stage 1' archaeological assessment was conducted on the proposed development lands. It was determined that some of the property has archaeological potential as per the Ontario Ministry of Tourism, Culture and Sport Standards and Guidelines. A more detailed 'Stage 2' assessment is recommended for lands with archaeological potential. This work is scheduled for the Spring of 2016.

Traffic Impact Study

Trucks will be used to deliver materials to and from the facility, using County Road 17. Key operations logistics include:

- Materials will generally be delivered Monday to Friday, 7 am to 5 pm;
- Cement sales will be available Monday to Friday, 3 am to 7 pm; and
- Some raw materials will be transported from the Ports in Montreal to the site on a campaign basis (24 hours/day while the boat is unloaded).

An estimate of 80 trucks per hour (40 arriving and 40 leaving the site) during peak hours, and 110 trucks per peak hour when receiving raw materials from the ports in Montreal, is predicted.

A Traffic Impact Study was completed for the project, following Ontario Ministry of Transportation guidelines. The analysis considered existing traffic on County Road 17, anticipated growth rates of 2% per year, and project demands. The study concluded traffic levels on County Road 17 will remain well below (33%) the estimated roadway capacity limits.

A left hand turn lane and a right hand taper lane was recommended for the plant entrance. Colacem has adopted these recommendations into their current plant design.

Limestone from the adjacent quarry will be delivered to the cement plant using internal haul roads.



Environmental approvals process



An Environmental Compliance Approval (ECA) application will be submitted to the Ontario Ministry of Environment and Climate Change (MOECC) in relation to air and noise emissions, and stormwater management.



Environmental studies completed under this process include:

- Air quality assessment to demonstrate that potential impacts to air quality are within accepted levels; a Best Management Practice Plan was prepared for dust control;
- Noise assessment to demonstrate that potential noise emissions from the Project are within MOECC limits; and
- Stormwater Management Plan to demonstrate how stormwater will be managed on site.

Once the ECA application package and supporting environmental studies are submitted to the Ministry:

- The ECA Application package is posted on the Environmental Registry (www.ebr.gov.on.ca) for a 45-day public review and comment period;
- Government specialists in air, noise and stormwater disciplines will review the supporting technical information in detail and provide comments to the proponent; and
- Comments provided by stakeholders will be considered by the Ministry in their decision on the project.

Air quality and dust assessments

An air quality Emission Summary and Dispersion Modelling (ESDM) report was prepared to support of the Environmental Compliance Approval application in accordance with Ministry of Environment and Climate Change air quality guidelines and applicable regulations. This study assesses the air quality from the cement plant emissions on the surrounding area. The results demonstrate the proposed facility can operate in compliance with Ontario regulations.

To assess the air quality in the community from the proposed cement plant and other sources in the area, such as nearby large industrial facilities, traffic and background air concentrations, a cumulative effects assessment was completed. This study concluded all airborne parameters were below limits designed to be protective of human health.

A human health assessment was completed for dusts. The study conservatively used the closest adjacent neighbours to represent all residents in the community. The human health assessment indicated there are no air quality health risks to residents in the community resulting from the proposed cement plant.



In addition, to minimize nuisance dust, the proposed plant will implement dust control measures, such as watering and vacuuming on-site roads, and using shielding and dust collectors at material handling areas.

Noise emission assessments

An Acoustics Assessment Report (AAR) was completed to support the Environmental Compliance Approval application in accordance with Ministry of Environment and Climate Change noise guidelines. Background sound levels from existing road traffic were used to establish applicable noise limits.

Noise impacts were predicted at five locations (i.e., adjacent neighbours). It was concluded sound levels from the facility's operations are expected to be below the MOECC sound limits.



A cumulative effects assessment was completed to evaluate noise emissions from the proposed facility compared to existing sources in the vicinity, including transportation on County Road 17 and the quarry adjacent to the site. The purpose of the study is to identify a 'typical human response' to changes in noise levels from the project.

The study concluded changes in noise levels in the vicinity of the site would range from 'hardly perceptible' to 'noticeable', dependent on traffic volumes.

Process water management

An estimated 550 m³/day, or 180,000 m³/year, of water will be required to operate the cement plant. This water will come from the adjacent quarry. The cement plant is designed as a closed loop system; there will be no process water discharge from the plant.

Stormwater management

All raw materials will be stored in enclosed structures to preserve the material's integrity and minimize impacts to the environment.

Fuel (petroleum coke) will be stored on a cement pad, with runoff collected in a sump and treated prior to discharge to an on-site ditch.

On-site ditches will collect stormwater and convey to a stormwater management pond.

Water will be treated in the stormwater management pond prior to discharge to the Charlebois Municipal Drain on the north end of the site. The pond has been designed to provide an enhanced level of treatment (as defined by the Ministry).



Water quality monitoring has been proposed from the fuel area, the stormwater management pond, and the receiving environment (Charlebois Municipal Drain) to verify water management works are operating as designed.

Investment in the community



The Financo Group aims to contribute to making the places where it operates more livable, by creating economic, cultural and social values. The company allocates significant resources to the communities where it operates to support studies, culture and social life activities, collaborate with local authorities, protect historical and cultural heritage, and to heal any pre-existing environmental damage.

The project will generate significant economic benefits to the local community, with an initial investment of \$225 million, and on-going annual purchases in the community estimated at \$5 to \$6 million per year. The project will also generate significant tax revenues for the local government.

Jobs in the community

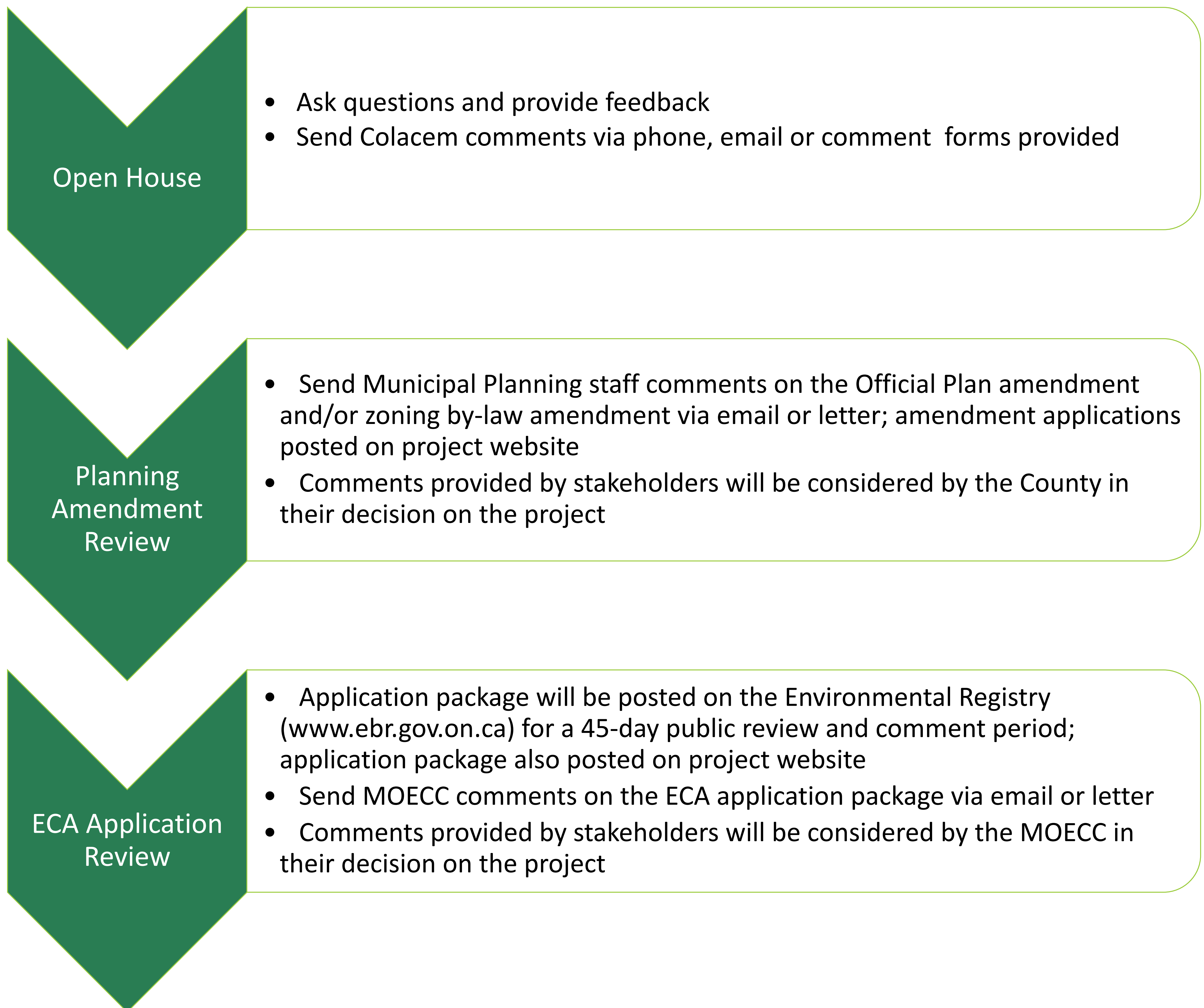
Constructing a cement plant is a major project that will provide approximately 200 construction jobs over 2 years. Once completed, the plant will provide long term employment for an estimated 300 people. The cement plant will employ 125 people directly; an additional 175 jobs will be generated for truck drivers and other indirect positions.



How can you participate?



Your input is very important and there are opportunities for participation along the way. The diagram below illustrates how you can get involved.



For more information about the project, please review the project website at **www.ca.colacem.com** or contact:

Mr. Marc Bataille (Technical Director, Colacem Canada)
819-242-4312 ext. 275; m.bataille@financo.it

Bienvenue

Merci d'assister à cette séance d'information



Mardi, 3 mai 2016
18h30 – 21h00

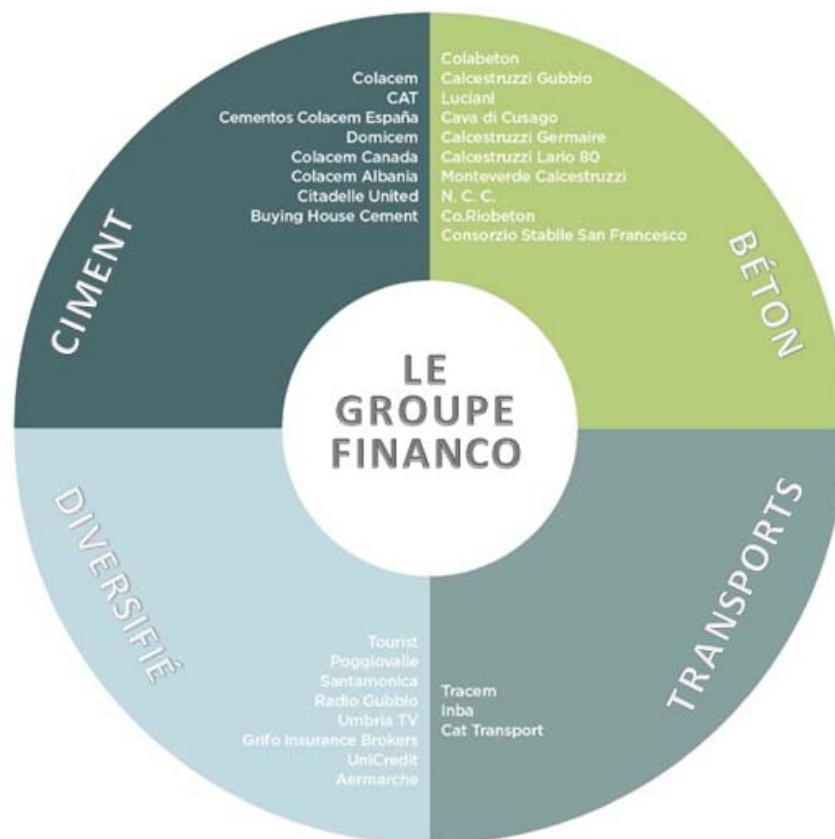
Objectifs de la rencontre:

- Fournir de l'information sur le projet proposé
- Rencontrer les membres de l'équipe du projet et poser des questions
- Partager les résultats des différentes études réalisées
- Obtenir vos commentaires sur le projet

Qui est Colacem (Groupe Financo) ?



Le Groupe Financo est une société basée en Italie. L'activité principale du Groupe Financo est la production de ciment, de béton, et de liants hydrauliques ainsi que le transport de ces produits. Le groupe a également des intérêts dans d'autres sphères d'activités telles que le parrainage sportif, le tourisme (hôtels), les médias et le courtage d'assurance. Colacem, et ses filiales (y compris Colacem CANADA), exploitent actuellement 13 cimenteries en Europe, en Afrique du Nord, en Amérique Centrale et au Canada.



La viabilité et l'éthique sont des valeurs fondamentales de la société. La création de ces valeurs signifie d'intégrer dans le cadre économique les aspects sécurité des employés ainsi qu'un suivi et une réduction constant des impacts au niveau environnemental. Colacem démontre clairement ces intentions en développant ses ressources humaines et en implantant les dernières technologies dans ses installations.

Processus de fabrication du ciment



Le ciment est un liant qui, lorsque mélangé à des agrégats (sable et gravier) et de l'eau, forme le béton, l'un des matériaux de construction le plus polyvalent et durable dans le monde. La production de ciment est un processus en trois étapes:

Étape 1 – Préparation des matières: calcaire et sable de silice sont mélangés avec une quantité complémentaire de constituants et broyés en une fine poudre.



Étape 2 – Production de clinker: La fine poudre est chauffée dans un four. La matière ainsi produite s'appelle clinker.

Étape 3 – Production du ciment et distribution: le clinker est mélangé avec des matériaux complémentaires, selon le type de ciment produit, puis broyé en une fine poudre appelée ciment. Ce ciment est distribué en vrac et en sacs.



Quel est le projet ?



Colacem Canada propose de construire et d'exploiter une cimenterie à l'Original en Ontario. L'usine aura une capacité de production de 3000 tonnes de clinker par jour, avec une production annuelle de ciment estimée à 1,16 million de tonnes. La construction devrait débuter en 2017, et le début des opérations prévu en 2019.

L'usine utilisera une technologie de pointe pour parvenir à une consommation d'énergie efficace et ainsi minimiser l'impact sur le milieu environnant. Cette technologie de pointe comprend un filtre à air hybride assurant un contrôle fiable de la poussière. De plus, l'usine ne produira aucune eau usée.

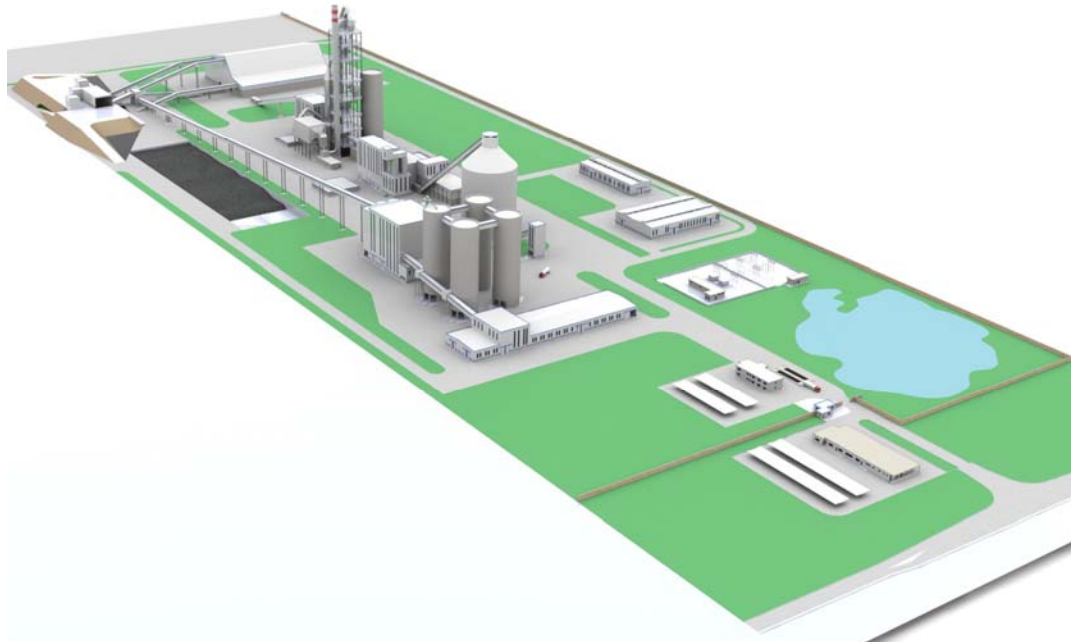
Colacem demande l'approbation pour construire et exploiter la cimenterie proposée par le biais des processus d'autorisations municipal et provincial.

Où est le projet ?

La cimenterie proposée serait dans le Canton de Champlain, dans les Comtés Unis de Prescott & Russell. Le site proposé est sur un lot de 56 hectares au nord de la route de comté 17, à environ 5 km à l'ouest de l'Original, adjacent à une carrière exploitée et détenue par Colacem. Cette carrière fournira le calcaire nécessaire à la production de ciment.



Vues du projet du sud



Vue du
sud-ouest



Vue du sud,
(route de
comté 17)

Vues du projet du nord



Vue du
nord-ouest



Vue du
nord-est

Loi sur l'aménagement du territoire



Les approbations requises pour le projet concernant la loi sur l'aménagement du territoire sont:

- Un amendement au Plan Officiel des Comtés Unis de Prescott et Russell (CUPR) de terres actuellement désignées comme rurales;
- Un amendement au règlement de zonage du Canton de Champlain pour reconnaître l'utilisation proposée, soit industriel lourd.
- L'approbation du plan du site comprenant la disposition des bâtiments, la conception du site incluant la gestion des eaux pluviales et l'aménagement.



Les études complétées dans ce processus comprennent:

- Compatibilité de l'usage des terres (incluant la qualité de l'air et les évaluations sonores);
- Évaluation des impacts potentiels sur les exploitations agricoles et la disponibilité des agrégats;
- Énoncé des incidences environnementales pour évaluer les impacts écologiques potentiels dans le cadre de l'énoncé de Politiques Provinciales, des politiques du Plan d'aménagement officiel des CUPR, ainsi que d'autres lois pertinentes comprenant la loi sur les espèces en voie de disparition et la loi sur les pêches;
- Évaluation archéologique du site; et
- Étude d'impact sur le trafic.

Une fois le rapport sur l'aménagement et les études requises déposés, une analyse détaillée des documents sera faite par les membres des CUPR ainsi que par d'autres agences gouvernementales. Les consultations publiques font partie intégrante de ce processus d'analyse.



Étude d'impact environnemental



Le projet a été évalué pour les impacts écologiques potentiels en vertu de la déclaration de principes provinciale, les politiques du plan d'aménagement des CUPR, ainsi que d'autres lois pertinentes comprenant la loi sur les espèces en voie de disparition et la loi sur les pêches. Les impacts écologiques aux caractéristiques et fonctions naturelles dans la zone d'étude ont été évalués, comprenant:

- Habitat des espèces menacées ou en voie de disparition;
- Zones humides importantes;
- Habitat des poissons;
- Boisés et vallées significatifs;
- Zones significatives d'intérêt naturel ou scientifique; et
- Habitat faunique d'importance.



L'évaluation a conclu, qu'avec la mise en œuvre de mesures d'atténuation appropriées, que le projet n'aurait pas d'impact sur les caractéristiques et les fonctions naturelles importantes dans la zone étudiée.

Étude archéologique

Une évaluation archéologique de niveau 1 a été menée sur les terrains du projet proposé. Il a été déterminé, selon les normes et lignes directrices du Ministère du Tourisme de la Culture et du Sport de l'Ontario, qu'une partie de la propriété présente un potentiel archéologique. Une évaluation archéologique plus détaillée (niveau 2) est recommandée. Ce travail sera fait au printemps 2016.

Étude d'impact sur le trafic



Des camions seront utilisés pour livrer les matières et produits vers et depuis la cimenterie en empruntant la route de comté 17. Ce trafic comprend:

- La livraison de matières du lundi au vendredi entre 7h00 et 17h00;
- La vente de ciment entre 3h00 et 19h00; et
- La livraison de matières transitant par le port de Montréal. Ces matières seront transportées 24 heures par jour pendant le déchargement du navire.

Durant les périodes de pointe environ 80 camions par heure (arrivant et quittant le site) sont prévus. Ce trafic augmente à 110 camions par heures lorsque des matières seront transportées du port.

Une étude d'impact sur le trafic a été effectuée pour ce projet. Elle a été faite en suivant les directives du Ministère des Transport de l'Ontario. L'analyse a considéré le trafic actuel sur la route de Comté 17, une augmentation annuelle de 2% du trafic, et la circulation additionnelle générée par le projet. L'étude conclue que le niveau de trafic sur la route de Comté 17 restera en dessous des limites de la capacité de la route, soit à 33% de sa capacité.

Une voie de virage à gauche et une voie d'accélération ou de décélération à droite ont été recommandées pour l'entrée de l'usine. Colacem va intégrer ces recommandations dans la conception de l'usine.

Le calcaire provenant de la carrière adjacente sera livré à la cimenterie par des routes sur le site, n'empruntant pas les routes publiques.



Une demande d'approbation environnementale sera soumise au Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de Changements Climatiques de l'Ontario (MEACC) relativement aux émissions atmosphériques et sonores et à la gestion des eaux de ruissellement.



Les études environnementales complétées sous ce processus comprennent:

- L'évaluation de la qualité de l'air afin de démontrer que les impacts potentiels sur la qualité de l'air demeurent à des niveaux acceptables. Un plan de gestion selon les meilleures pratiques a été préparé pour le contrôle des poussières;
- L'évaluation du bruit pour démontrer que les émissions sonores potentielles du projet respectent les limites du MEACC; et
- Un plan de gestion des eaux de ruissellement afin de démontrer comment celles-ci seront gérées sur le site.

Une fois la demande d'autorisation environnementale et les études requises soumises au Ministère:

- La demande d'autorisation environnementale est affichée sur le registre environnemental(www.ebr.gov.on.ca) pour une consultation publique d'une durée de 45 jours;
- Les spécialistes du gouvernement pour l'air, le bruit, et les eaux de ruissellement examineront en détail les informations techniques supportant la demande et fourniront leurs commentaires au demandeur; et
- Les commentaires fournis par le demandeur seront considérés par le Ministère dans leur décision concernant le projet.

Évaluation de la qualité de l'air



Un rapport sur les émissions et la qualité de l'air, et une modélisation de la dispersion des émissions ont été préparés pour compléter la demande d'autorisation environnementale conformément aux lignes directrices du Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de Changement Climatique de l'Ontario. Cette étude évalue la qualité de l'air sur les zones avoisinantes à la cimenterie. Les résultats démontrent que les installations proposées peuvent fonctionner en conformité avec les règlements de l'Ontario.

Afin d'évaluer la qualité de l'air pour la collectivité environnante, une étude par modélisation a été menée sur les effets cumulatifs des émissions produites par la cimenterie et les autres sources situées à proximité telles que les industries avoisinantes, le trafic, et des concentrations ambiantes présentes dans les environs. Cette étude a conclu que tous les paramètres atmosphériques étaient en deçà des limites visant à protéger la santé humaine.

Une évaluation sur la santé humaine a été réalisée pour les poussières. L'étude a utilisé, de manière conservatrice, les voisins les plus proches pour représenter tous les résidents de la communauté. L'évaluation sur la santé humaine a indiqué qu'il n'y avait pas de risque pour la santé relié à la qualité de l'air résultant de l'opération de la cimenterie proposée.



De plus, afin de réduire le plus possible les poussières nuisibles, l'usine proposée mettra en œuvre des mesures de contrôle telles que l'arrosage et le nettoyage des routes de la cimenterie, de même que l'utilisation de collecteurs de poussières dans les zones de manutentions des matières.

Études des émissions sonores



Un rapport évaluant les émissions sonores a été complété dans le cadre de la demande d'autorisation environnementale, conformément aux directives sur le bruit du Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de Changement Climatique de l'Ontario. Les niveaux de bruit de fond provenant du trafic routier existant ont été utilisés pour établir les limites de bruit applicables.

Les effets du bruit ont été évalués à cinq endroits (voisins immédiats). L'étude conclut que les niveaux sonores provenant des nouvelles installations devraient être inférieurs aux limites sonores du MEACC.



Une étude des effets cumulatifs a été réalisée pour évaluer les émissions sonores des installations proposées par rapport aux sources existantes dans les environs, y compris le transport sur la route de comté 17 et la carrière adjacente au site. Le but de l'étude est d'identifier une "réponse humaine typique" aux changements des niveaux de bruit liés au projet.

L'étude a conclu que le changement des niveaux de bruit dans le voisinage du site se situeraient de "à peine perceptible" à "perceptible" selon le volume de circulation sur la route de comté 17.

Gestion des eaux de procédé



Environ 550 m³/jour, ou 180,000 m³/année, d'eau seront nécessaires dans le processus de production. Cette eau proviendra de la carrière adjacente. Une fois utilisée celle-ci sera entièrement émise à l'atmosphère sous forme de vapeur.

Gestion des eaux de ruissellement

Toutes les matières premières seront entreposées dans des bâtiments fermés pour préserver leur intégrité et minimiser l'impact sur l'environnement.

Le combustible (coke de pétrole) sera entreposé sur une dalle de béton. Les eaux de ruissellement seront recueillies dans un puisard et traitées avant leur rejet dans un fossé de drainage.

Sur le site, des fossés recueilleront les eaux de ruissellement et les dirigeront dans un bassin de décantation.

L'eau recueillie sera traitée dans ce bassin avant son rejet dans le fossé municipal Charlebois à l'extrémité nord du site. Le bassin de décantation a été conçu pour offrir le meilleur niveau de traitement, tel que défini par le Ministère.



Le contrôle de la qualité de l'eau sera fait en échantillonnant périodiquement l'eau provenant de la zone d'entreposage du combustible, l'eau du bassin de décantation et l'eau du fossé Charlebois. Ceci afin de vérifier le bon fonctionnement du système de traitement.

Le Groupe Financo cherche à contribuer à l'amélioration des endroits où ils sont présents en y créant des valeurs économiques, culturelles et sociales. La société alloue des ressources importantes pour la collectivité afin de soutenir l'éducation, la culture et les activités sociales, tout en collaborant avec les autorités locales. Aussi, la société cherche à protéger le patrimoine historique et culturel tout en réhabilitant les dommages environnementaux préexistants.

Le projet générera des retombées économiques importantes pour la collectivité locale, avec un investissement initial de 225 millions \$, et des achats locaux annuels estimés entre 5 et 6 millions \$ par année. Le projet permettra également de générer des revenus de taxation importants pour les gouvernements locaux.

Création d'emplois

La construction d'une cimenterie est un projet majeur qui créera environ 200 emplois durant la phase de construction estimée à 2 ans. Une fois complétée, l'usine créera environ 300 emplois à long terme dont 125 emplois directs à la cimenterie. 175 emplois supplémentaires liés aux opérations de la cimenterie tels que conducteurs de camions et d'autres postes indirects seront aussi créés.



Comment pouvez-vous participer ?



Votre implication et participation est très importante tout au long du projet. Le schéma ci-dessous illustre comment vous pouvez vous impliquer.



Séance d'information

- Poser des questions et apporter des commentaires
- Partager vos commentaires avec Colacem par téléphone, courriel, ou par le formulaire de commentaires fourni



Revu du Plan
d'aménagement du
territoire

- Partager vos commentaires avec la municipalité concernant l'amendement au Plan d'aménagement ainsi que l'amendement du zonage par courriel ou par lettre. L'application pour les amendements requis sera disponible sur le site du projet.
- Les commentaires recueillis seront examinés par le Comté lors de leur décision sur le projet.



Étude de la demande
d'autorisation
environnementale

- Le dossier concernant la demande d'autorisation environnementale sera disponible sur le registre environnemental (www.ebr.gov.on.ca) pour examen public, durant une période de 45 jours; ce dossier sera aussi disponible sur le site Web du projet.
- Envoyer vos commentaires au Ministère (MEACC) sur le dossier de demande d'autorisation environnementale par courriel ou par lettre.
- Les commentaires fournis par les intervenants seront considérés par le Ministère dans leur décision sur le projet

Pour plus d'information sur le projet, veuillez consulter le site Web du projet à l'adresse **www.ca.colacem.com** ou contacter:

M. Marc Bataille (Directeur Technique, Colacem Canada)
819-242-4312 poste 275; m.bataille@financo.it



B4 - Project Brochure



Colacem Canada Inc.

2540 Daniel-Johnson Blvd., Suite 808 Laval, QC Canada H7T 2S3

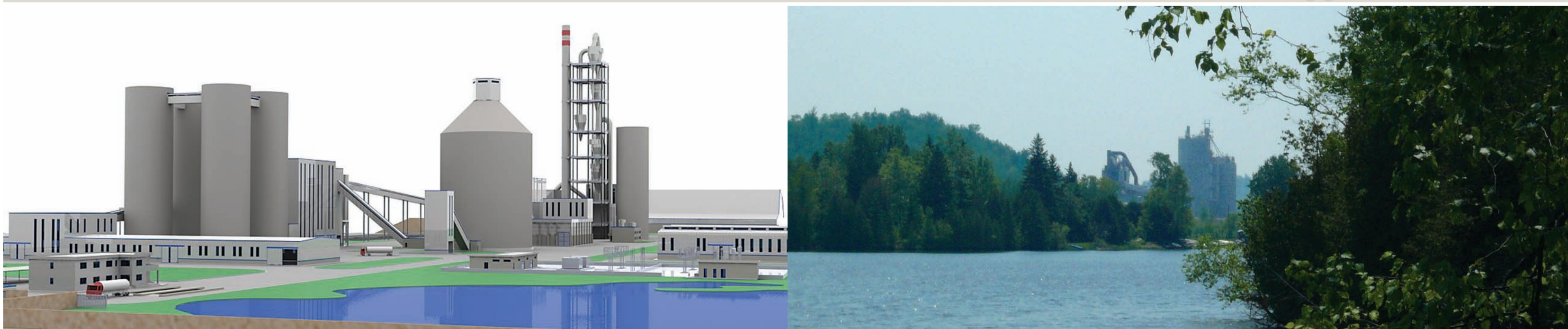
1 (450) 686-1221 • info@ca.colacem.com

For more information on the project:

Please review the website www.ca.colacem.com

or contact **M. Marc Bataille** (Technical Director, Colacem Canada):

819 242-4312 ext. 275 • m.bataille@financo.it



www.ca.colacem.com

ABOUT COLACEM

COLACEM IS A GLOBAL CEMENT MANUFACTURING COMPANY WITH FACILITIES AROUND THE WORLD.

Headquartered in Italy, it has facilities in Italy, Spain, Tunisia, Dominican Republic, Jamaica, Albania, Haiti and Canada. It and its subsidiaries have generated more than 503 million euro in revenues in 2014 and have 2130 employees.

Colacem is a member of Financo Group. Financo Group contributes in improving the places where it operates by safeguarding economic, cultural and social values. All companies belonging to the Group

are constantly involved in the challenges issued by global markets, with the aim of being leaders and innovation forerunners in terms of industrial policies, organization and work procedures.

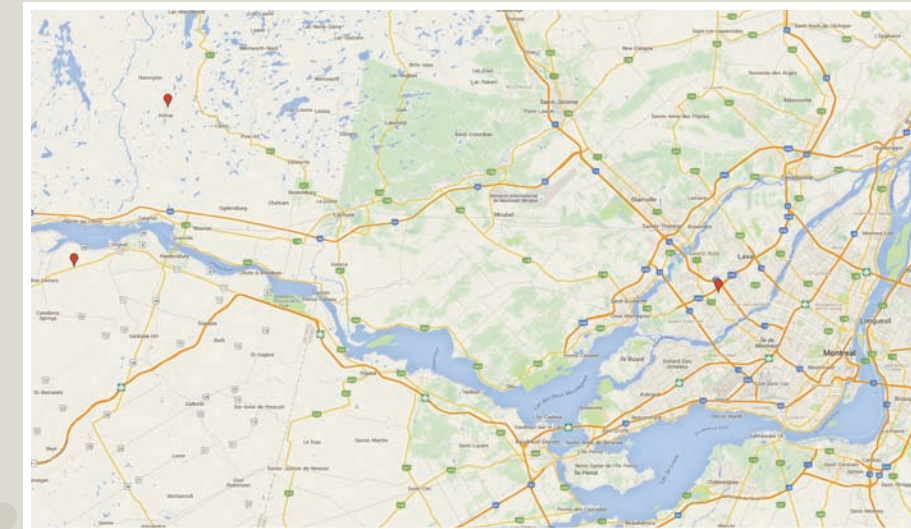
Colacem has built an unrivaled expertise and today takes pride in its record accomplishments in the organization, technical innovation, design, implementation, and management of its production facilities. Combined with its active and responsible role in environmental and social issues, Colacem is able to properly manage natural and human resources and provide top quality products.

COLACEM IN CANADA

Colacem operates a cement factory in Grenville-sur-la-Rouge, Quebec. It also operates a number of quarries, including one in L'Original, Ontario, the site adjacent to the proposed cement factory.

Colacem Canada Inc. is headquartered in Laval, QC.

The proposed plant in L'Original, ON will dramatically increase Colacem's North American capacity and expand the range of cement products that it supplies.



Colacem Canada is headquartered in Laval, Quebec, with a cement factory in Grenville-sur-la-Rouge, Quebec and quarries in Ontario, including one in L'Original.



Clockwise from above: Colacem Ghigiano, Italy; Colacem Galatina, Italy; Colacem Santo Domingo, Dominican Republic.



INDUSTRY OVERVIEW

Cement is a critical component of virtually every construction or infrastructure project, from the foundations in houses to support floors in skyscrapers; in the highways that connect cities to the tunnels for subways beneath them. Cement is quite literally the glue that holds projects together.



Cement will be at the heart of the major infrastructure investments that governments in Canada and the United States have announced for the coming years. The billions of dollars committed to new transit lines, road and bridge expansions, and the renewal of other infrastructure will mean a fertile market for cement and cement products.

A number of conditions also favour a healthy export market for Canadian-produced cement. Cement consumption in the Northeastern United States remains at levels lower than before the 2008 economic slow down, suggesting room for an increase as the economy grows. In New York alone, average consumption before 2008 was consistently about 500,000 tonnes more than in 2014, the last year that data is available.

The Canadian industry has seen export growth from 2014 to 2015, with industry-wide increases of almost 17% in YTD exports in October 2015 over October 2014. A state of the art cement production facility, as proposed for l'Original, combined with an export-friendly exchange rate on the Canadian dollar should allow for this Colacem facility to take advantage of this market.

THE PROJECT

THE PROJECT, ITS LOCATION AND ITS INVESTMENTS

The L'Original cement factory would be built adjacent to the existing Colacem quarry and represent a substantial investment in the area. When complete, the plant will have a capacity of approximately 1.16 million tonnes of cement a year and be able to produce high-quality, low-alkali cements.

A \$225 million commitment to Champlain Township, the plant will employ 200 people during the 2-year construction phase. Once completed, the plant will support 300 direct and indirect jobs, including more than 125 high-paying, direct jobs. The plant's investment in the local economy will extend well beyond construction and employment, with an anticipated \$5-6 million in annual local purchases.

The cement plant will utilize the most advanced production technology available to achieve efficient energy consumption and minimize impact on surrounding ecosystems. This state of the art technology includes a hybrid air filter to provide reliable dust control, and zero wastewater discharges to the environment. The facility will be comprised of 52 buildings and structures including material storage, hoppers, conveyors, crushing and

grinding systems, raw mill, preheater, rotary kiln, cooler and cooling tower, cement mill and administrative offices.



Crushing and grinding systems, as well as the kiln, will be located as far from the road as is possible, minimizing noise impact on nearby residents. The kiln process efficiency, in which cement will be manufactured through a heating process, will mean that the stack emission will be minimal – most will be water vapor. Combustion gases and emitted dust will be kept to an absolute minimum.

KEY PLAYERS

Golder Associates are providing engineering and environmental support for the project. Equipment and other construction partners will be determined closer to ground breaking.

THE PROJECT



ECONOMIC IMPACT

When operational, the plant will directly employ more than 125 people, and is expected to provide about 175 indirect jobs. With an average salary between 20 and 25 \$/hr, the annual salary will range from \$40,000 to \$50,000. As a matter of perspective, the median individual income in Champlain Township, according to the National Household Survey, is \$30,669 per year.

Colacem's cement factory means more than just good jobs for the community. It also means increased taxes for the township.

THE PLAN OF IMPLEMENTATION OF THE PROJECT

Colacem expects that the approvals process for this plant will take approximately 12 months following application. Following this, there will be about 6 months of engineering, followed by a 2-year construction timeline. This means that the plant is expected to be operational in 2019.

HOW WILL ENVIRONMENTAL IMPACTS BE MITIGATED?

Significant effort has been spent reducing dust, noise, and other emissions.

Colacem will be controlling dust at the plant using a state of the art "hybrid" electrostatic precipitator and baghouse filter to provide the best overall efficiency and reliability regarding dust emissions available. Dust generated from trucks will be mitigated by employing best management practices such as watering down roads when needed and keeping speed limits on site low to reduce dust generation.

Colacem is committed to working with the local community to keep all potential environmental impacts, including noise emissions, within regulatory limits. Colacem will use silencers on equipment

and acoustical shielding, such as locating other buildings or berms between noise sources and neighbouring receptors, where necessary to reduce noise for its neighbours and staff. The site will also be laid out in such a way so as to maximize distance between sources of noise and adjacent properties.

The new plant will not produce wastewater and stormwater will be treated before being discharged to the environment.

WHAT WILL THE FACILITY PRODUCE? WHO ARE THE TARGETED CUSTOMERS?

The plant is anticipated to produce four types of Portland cement: general use (GU) cement, general use limestone (GUL) cement, high early strength (HE) cement, and blended general use silica fume (GUbSF) cement.

The facility will be able to produce low alkali cement, which is more durable and as such is preferred for projects such as road construction. Currently, there are no cement producers in Quebec manufacturing this type of cement.

Expected customers of L'Original cement include the Ministry of Transportation in Ontario and Quebec, municipal governments, Departments of Transportation in the Northeastern United States, and hydroelectricity projects.

PROJECT RISKS

Colacem has done substantial work to minimize the risks associated with this project. For the public, that means installing world-class equipment to reduce environmental impacts to neighbours.

To move forward, the project must receive municipal and provincial approvals. Having worked with Golder Associates to prepare the required submissions, Colacem is confident that this project will meet the strict requirements that are demanded by governments.





Colacem Canada Inc.

2540 Boul. Daniel-Johnson, Bureau 808 Laval QC Canada H7T 2S3

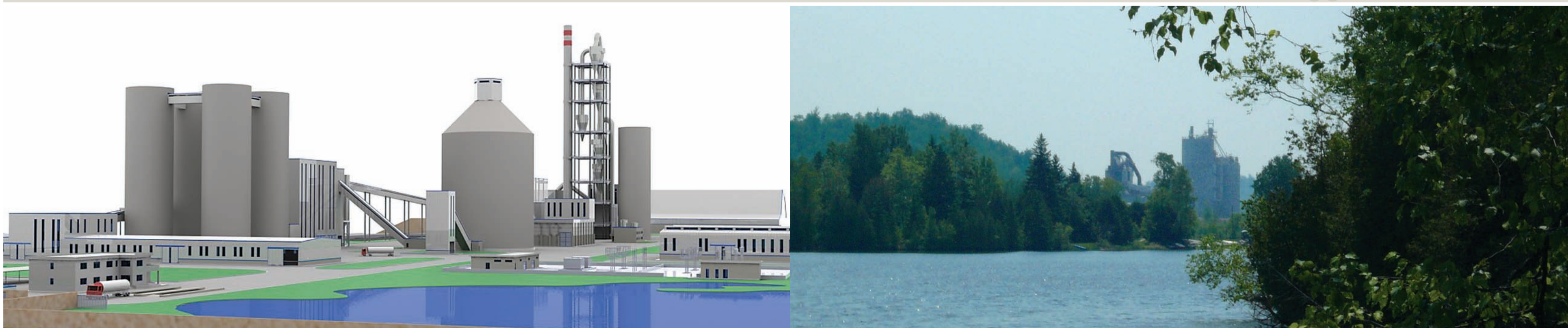
1 450 686 1221 • info@ca.colacem.com

Pour plus d'information sur le projet :

Veuillez consulter le site Web www.ca.colacem.com

ou contacter **M. Marc Bataille** (Directeur Technique, Colacem Canada) :

819 242-4312 poste 275 • m.bataille@financo.it



www.ca.colacem.com

À PROPOS DE COLACEM

COLACEM EST UNE SOCIÉTÉ MONDIALE DE FABRICATION DE CIMENT AVEC DES INSTALLATIONS PARTOUT DANS LE MONDE. Son siège social étant en Italie, Colacem dispose d'installations en Italie, en Espagne, en Tunisie, en République dominicaine, en Jamaïque, en Albanie, en Haïti et au Canada. Colacem et ses filiales ont généré des revenus de plus de 503 millions d'euros en 2014 et comptent 2 130 employés.

Colacem est membre du groupe Financo. Le groupe Financo contribue à améliorer les lieux où la société mène des opérations en préservant les valeurs économiques, culturelles et sociales. Toutes les entreprises appartenant au groupe

s'impliquent constamment pour faire face aux défis posés par la mondialisation des marchés dans le but d'être des chefs de file et des précurseurs de l'innovation en termes de politiques industrielles, d'organisation et de procédures de travail.

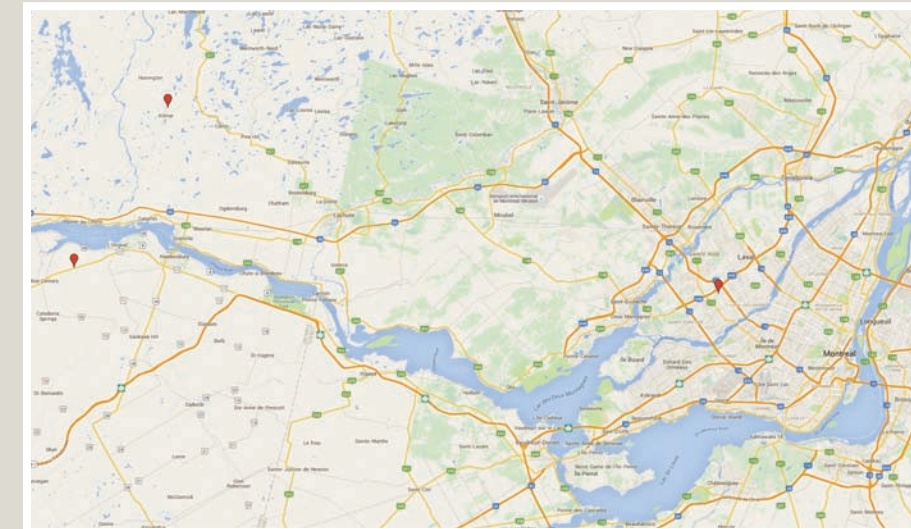
Colacem a bâti une expertise incomparable et aujourd'hui, est particulièrement fière de son bilan de réalisations en matière d'organisation, d'innovation technique, de conception, de mise en œuvre et de gestion de ses installations de production. Combinée à son rôle actif et responsable en ce qui concerne les questions environnementales et sociales, Colacem est en mesure de gérer les ressources naturelles et humaines et de fournir des produits de qualité supérieure.

COLACEM AU CANADA

Colacem Canada exploite une cimenterie à Grenville-sur-la-Rouge (Québec). Elle exploite également un certain nombre de carrières, y compris une à l'Original (Ontario), adjacente au site de l'usine de ciment proposé.

Colacem Canada Inc. a établi son siège social à Laval (Québec).

L'usine proposée à l'Original (Ontario) augmentera considérablement la capacité nord-américaine de Colacem et permettra d'élargir sa gamme de ciments.



Colacem Canada a établi son siège social à Laval (Québec) et possède une cimenterie à Grenville-sur-la-Rouge (Québec) et des carrières en Ontario, y compris une à l'Original.



De gauche à droite à partir du haut: Colacem Ghigiano, Italie; Colacem Galatina, Italie; Colacem Santo Domingo, République Dominicaine.

SURVOL DE L'INDUSTRIE

Le ciment est une composante essentielle de pratiquement tous les travaux de construction ou de projets d'infrastructure, à partir des fondations des maisons jusqu'aux murs de soutien des gratte-ciel; on l'utilise pour construire les autoroutes qui relient les villes ainsi que pour les tunnels de métro sous celles-ci. Le ciment représente littéralement le liant qui cimente les projets.



Le ciment fera partie intégrante des investissements importants en infrastructures que les gouvernements du Canada et des États-Unis ont annoncés pour les années à venir. Les milliards de dollars consacrés aux nouveaux réseaux de transport en commun, aux routes et aux élargissements de ponts, de même qu'au renouvellement d'autres infrastructures favoriseront un marché dynamique pour le ciment et les produits de ciment.

Un certain nombre de conditions sont également favorables à un marché d'exportation sain pour les produits de ciment fabriqués au Canada. La consommation de ciment dans le nord-est des États-Unis demeure à des niveaux plus faibles qu'avant le ralentissement économique de 2008, indiquant que cette industrie bénéficiera d'une marge de manœuvre avec la croissance de l'économie. À New York seulement, la consommation moyenne avant 2008 était d'environ 500 000 tonnes de plus qu'en 2014, la dernière année de référence disponible.

L'industrie canadienne a connu une croissance dans le secteur des exportations, de 2014 à 2015, avec une augmentation dans l'ensemble de l'industrie de près de 17 pour cent pour les exportations cumulées de l'année en octobre 2015 par rapport à octobre 2014. Une installation de production de ciment à la fine pointe de la technologie, telle qu'elle le sera à l'Original, combinée avec un taux de change sur le dollar canadien favorable à l'exportation permettront à cette installation de Colacem de profiter de ce marché.

LE PROJET

LE PROJET, SON EMPLACEMENT ET SES INVESTISSEMENTS

L'usine de ciment à l'Original, adjacente à la carrière existante de Colacem, représente un investissement considérable dans la région. Une fois achevée, l'usine aura une capacité annuelle de production estimée à 1,16 million de tonnes de ciment et sera en mesure de produire des ciments de qualité supérieure à basse teneur en alcalis.

Avec un investissement de 225 millions de dollars dans le canton de Champlain, l'usine emploiera 200 personnes au cours de la phase de construction de deux ans. Une fois achevée, l'usine soutiendra 300 emplois directs et indirects, dont plus de 125 emplois directs à salaires élevés. L'investissement de l'usine dans l'économie locale se prolongera bien au-delà de la construction et de l'emploi, avec une participation prévue de cinq à six millions de dollars en achats annuels dans la région.

L'usine de ciment utilisera la technologie de production la plus avancée dans le domaine pour assurer une consommation d'énergie efficace et minimiser l'impact sur les écosystèmes environnants. Cette technologie de pointe comprend un filtre à air hybride qui assurera une fiabilité de contrôle de la poussière. La cimenterie ne générera aucune eau usée. L'installation comprendra 52 bâtiments et structures, y compris l'entreposage des matériaux, des trémies, des convoyeurs, un système de concassage et de broyage, un préchauffeur, un four

rotatif, un refroidisseur et une tour de refroidissement, un moulin à ciment, et des bureaux administratifs.



Le système de concassage et de broyage, de même que le four, seront situés aussi loin de la route que possible afin de réduire au minimum l'impact du bruit sur les résidents qui habitent à proximité. L'efficacité du processus de fabrication menant à la production du ciment fera en sorte que les émissions atmosphériques seront minimisées; elles se feront majoritairement en vapeur d'eau. Les gaz de combustion et les émissions de particules seront maintenues à un minimum et auront un impact négligeable sur les fermes et sur les résidents habitant à proximité.

PRINCIPAUX ACTEURS

Golder et associés fournissent des services d'ingénierie et un soutien environnemental pour le projet. L'équipement et les autres partenaires de la construction seront déterminés d'ici la mise en œuvre du projet.

LE PROJET



IMPACT ÉCONOMIQUE

Une fois opérationnelle, l'usine emploiera directement plus de 125 personnes, et devrait procurer environ 175 emplois indirects. Avec un salaire horaire de base moyen oscillant entre 20 et 25\$ de l'heure, le salaire annuel moyen se situera entre 40 000 et 50 000 \$. À titre de comparaison, la médiane du revenu individuel dans le canton de Champlain, selon l'Enquête nationale sur les ménages, est de 30 669 \$ par année.

L'usine de ciment de Colacem représente plus que de bons emplois pour la collectivité. Cela signifie également une augmentation des impôts fonciers pour le canton.

LE PLAN DE MISE EN ŒUVRE DU PROJET

Colacem s'attend à ce que le processus d'approbation pour cette usine soit d'une durée d'environ 12 mois suivant la demande. Suite à cette approbation, il faudra compter six mois d'ingénierie, suivi d'un échancier de deux ans pour la construction. Ce qui signifie que l'usine devrait être opérationnelle en 2019.

DE QUELLE FAÇON LES IMPACTS ENVIRONNEMENTAUX SERONT-ILS ATTÉNUÉS?

Un effort important a été consacré à la réduction de la poussière, du bruit et d'autres émissions.

Colacem contrôlera les émissions de particules (poussière) au moyen d'un dépoussiéreur électrostatique et d'un filtre à manches à la fine pointe de la technologie dite « hybride » pour offrir la meilleure efficacité et fiabilité de sa catégorie sur le marché en matière d'émissions. La poussière produite par les camions sera atténuée en appliquant des pratiques exemplaires de gestion, comme l'arrosage des routes lorsque nécessaire et en fixant des limites de vitesse appropriées sur le site afin de réduire la poussière.

Colacem s'engage à travailler de concert avec la communauté locale pour maintenir tous les impacts environnementaux probables, y compris les émissions de bruit, dans les limites prescrites. Colacem utilisera des silencieux sur l'équipement, de même qu'une protection acoustique, telle que la localisation d'autres bâtiments ou des bermes entre les sources sonores et les récepteurs avoisinants, lorsque nécessaire, afin de réduire le bruit pour ses voisins et pour son personnel. Le site sera également conçu de manière à maximiser la distance entre les sources de bruit et les propriétés adjacentes.

La cimenterie ne produira aucune eau usée et traitera les eaux de pluie avant d'en disposer.

QUE PRODUIRA L'INSTALLATION? QUI SONT LES CLIENTS CIBLÉS?

L'usine prévoit produire quatre types de ciment Portland : ciment pour usage général (GU), ciment pour usage général calcaire (GUL), ciment à haute résistance initiale (HE) et ciment binaire avec ajout de fumée de silice (GUbSF).

L'installation sera en mesure de produire du ciment à faible teneur en alcalis qui est plus durable et, préférable pour des projets tels que la construction de routes. Présentement, aucun des producteurs de ciment au Québec n'offre ce type de ciment.

Parmi les clients potentiels de la nouvelle cimenterie, Colacem compte les ministères des Transports de l'Ontario et du Québec, les gouvernements municipaux, les ministères des Transports dans le nord-est des États-Unis, et les projets hydroélectriques.

RISQUES DU PROJET

Colacem a effectué un travail considérable pour réduire au minimum les risques liés à ce projet. Pour le public, cela signifie l'installation d'un équipement de calibre mondial pour réduire les impacts environnementaux chez les voisins.

Pour aller de l'avant, le projet doit recevoir les approbations municipales et provinciales. Ayant travaillé avec Golder et associés pour préparer les différentes études requises, Colacem est convaincue que ce projet sera en mesure de respecter les exigences sévères imposées par les différents paliers gouvernementaux.





B5 - Open House Comment Forms

Colacem Canada - L'Original Cement Plant
Public Meeting, L'Original, ON
Tuesday, May 3, 2016, 6:30 pm – 9:00 pm



Please take a moment to fill out this questionnaire and place it in the box provided, or mail it to the address below. Your input is important to us. Please note that comments will become part of the public record (with the exception of personal information).

1. How did you learn about this Public Meeting (please check all that apply)?

- | | |
|--|---|
| ☐ Newspaper Advertisement | ☐ Personal Communication with Colacem Canada |
| ☐ Word of Mouth | ☐ General Mailing |
| ☐ Other: | |

2. What was your main reason for attending this Open House?

3. Did this Open House meet your information needs?

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| ☐ Yes | ☐ Somewhat | ☐ No |
|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|

Please explain: _____

4. If you asked questions tonight, did you get a satisfactory response?

☐ Yes ☐ I didn't speak to anyone ☐ Somewhat ☐ No

Please explain: _____

5. Please provide any other comments or questions you may have related to the proposed cement plant project:

If you would like to be kept informed about the status of the project, please provide your contact information below.

Name: _____
Street Address: _____
City/Province: _____
Postal Code: _____ Email: _____

Thank you for taking the time to fill out this questionnaire. If you require more time, you are welcome to take the questionnaire home and send it back to:

Colacem Canada Inc.
2540, boulevard Daniel-Johnson
Bureau 808
Laval, QC H7T 2S3
Email: M.Bataille@financo.it
www.ca.colacem.com



Colacem Canada – Projet de cimenterie à L’Original
Séance d’information, L’Original ON
Mardi le 3 mai 2016 de 18h30-21h00



Veuillez s’il vous plait prendre un moment pour compléter ce questionnaire et le déposer dans la boîte prévue à cet effet, ou le transmettre par courriel à l’adresse indiquée à la fin. Votre opinion est importante. Prenez note que vos commentaires (exception faite de vos données personnelles) feront partie de la documentation publique.

1. De quelle façon avez-vous été informé de cette rencontre d’information (cochez tout ce qui s’applique)?

- | | |
|--|--|
| ☐ Annonce dans les journaux | ☐ Communication personnelle avec Colacem Canada |
| ☐ Bouche à oreille | ☐ Envoi postal |
| ☐ Autre: | |

2. Quelle est la principale raison qui vous a motivé à assister à cette rencontre d’information?

3. Est-ce que cette séance a répondu à vos questionnements?

- ☐ Oui ☐ Partiellement ☐ Non

Commentaires : _____

4. Si vous avez posé des questions, avez-vous été satisfaits des réponses?

☐ Oui ☐ Je n'ai parlé à personne ☐ Partiellement ☐ Non

Commentaires: _____

5. Veuillez inscrire tout autre commentaire ou question que vous auriez au sujet du projet de cimenterie à L'Original:

Si vous désirez être informé sur les différentes étapes du projet, veuillez nous fournir vos coordonnées personnelles.

Nom: _____
Adresse postale: _____
Ville/Province: _____
Code postal: _____ Adresse électronique: _____

Merci d'avoir pris le temps de remplir ce questionnaire. Vous pouvez également compléter le formulaire à la maison et nous le transmettre à l'adresse suivante :

Colacem Canada Inc.
2540, boulevard Daniel-Johnson
Bureau 808
Laval, QC H7T 2S3
Courriel: m.bataille@financo.it
www.ca.colacem.com





B6 - Media Coverage

Colacem revives cement plant plans

THERESA KETTERLING

tketterling@thereview.ca

L'ORIGINAL – Colacem Canada is once again working on building a new cement plant outside L'Original. The company will need a zoning change, an official plan amendment, and approval from the province before going ahead. The plant would be located next to Colacem's existing limestone quarry on Highway 17.

The company hasn't yet requested a zoning change from Champlain Township, but will in the coming weeks, said Marc Bataille, project lead for Colacem, on Monday. The company announced last week it would hold a public meeting about its proposal on May 3. The "open house" is Colacem's initiative, not part of a zoning request or an approval process.

This isn't a new proposal from Colacem. The company, in 2011, held public meetings and made presentations to Champlain Township's council about a similar proposal, sparking opposition from some of its neighbours. However, Champlain Township Mayor Gary Barton said Colacem never actually applied for a zoning change, and stopped communicating with Champlain Township for six or seven months after making its presentation for council. Then, in 2012, Colacem announced it was putting the project on hold, citing a bad economic situation in Europe.

"Now we believe the economy can support a new cement plant," said Bataille. Also, he says back in 2011, Colacem hadn't yet completed a variety of studies it needs in order to go ahead. "Now we did some studies looking into emissions, air quality, noise, we looked at the water issues...in order to ask for permits we need all these studies," he said. They aren't yet publically available but will be in the coming weeks, he said.

"If we knew there was a cement plant that was going to be built within our viewing range, for sure we would not have moved here,"

Michael Santella, who lives near Colacem's quarry.

Michael Santella, who owns a home within kilometers of Colacem's quarry, says he's "incredulous" at Colacem's renewed plans. He says he's working to mobilize other residents.

"If we knew there was a cement plant that was going to be built within our viewing range, for sure we would not have moved here," he said. He said if the cement plant does go ahead, the local government should offer to buy nearby

properties, arguing a cement plant would create a "financial prejudice" against people living nearby, because "who would want to build a home near a cement plant?" Santella says pollution and noise are among his concerns. "We firmly believe increasing heavy industry will just become a hindrance to further development of the area," he said. Santella says work at Colacem's existing quarry is already a nuisance for him, occasionally causing his home to shake.

Bataille said Colacem wants to build the plant near its quarry outside L'Original because between 85 and 90 per cent of the raw material used by the plant will be limestone from the quarry.

The new plant will represent an investment of about \$225 million, will employ 200 people during construction and eventually create 125 direct jobs, says Colacem.

Colacem also operates a cement plant on Kilmar Road, in Quebec. A class-action lawsuit against the company was approved by the Quebec courts last year, after people living near the plant complained of black snow and heavy dust in 2009. That year, Colacem representatives said a new filtration system was being installed. Colacem didn't build the Kilmar plant, but bought it in 2007, said Bataille, and subsequently made improvements. "We took care of most of the problems before hearing about the class action," he said. "They still haven't decided what the level of responsibility was for Colacem." He said he can't comment further on the lawsuit because it's still ongoing.

The company is looking into several ways to mitigate pollution by the plant, including hybrid filtering system, which would reduce emissions from the plant, said Bataille. He said the plant will represent an investment of about \$225 million, will employ 200 people during construction and eventually create 125 direct jobs. Bataille also said Colacem would spend between \$5 and \$6 million on local products per year.

Mayor Barton says council won't make a decision until councillors have seen Colacem's studies, and the company has satisfied provincial environmental requirements. Then, "our planner will recommend to us a course of action, and at that point council will have to make a decision," he said.

Colacem's public meeting is scheduled for next Tuesday, May 3 at 6:30 p.m. at Saint-Jean-Baptiste Catholic Elementary School, 35 Longueuil Street in L'Original.



Pleasant Corners Public School student Hailey Jackson smiles during an assembly last Thursday. She was one of a group of students who donated hair to Can Donate, as part of the school's events marking cancer month. See page B1 for more photos.

PHOTO JAN AMELL

Market vendor policies questioned by sm group of shoppers; grievances aired at m

LOUISE SPROULE

lsproule@thereview.ca

VANKLEEK HILL – An open meeting organized by the Vankleek Hill Farmers' Market this past Saturday turned into a sometimes-heated debate about supply and demand, alleged protectionism of the market's existing vendors, the future of the market and how potential vendors are considered when they apply to become part of the market, which marks its 20th anniversary this year.

The meeting came about as the result of a petition, sent in the form of a letter, to the Vankleek Hill Farmers' Market board of directors. The petition was spearheaded by Anann Yassin, Jean Sarrazin and Hannah and signed

by about a dozen individuals who shop regularly at the market. The petition contends that a local produce grower had been recently refused as a vendor at the market; the petition goes on to ask the market to reconsider the wording and the spirit of the "exclusionary market rule" that is having such a negative impact on our market and to replace or update it. The petitioners say that it looks like the market has an exclusionary policy in place, that is, to disallow other vendors into the market if there is already a similar vendor at the market.

The meeting had no chairperson. Vendors, customers and market board members gathered at 1:30 p.m., after the market closing-time of 1 p.m.

Continued on page A2 >



The 4-H square dancers, at a great show at the Vankleek Hill Dance Association spring dance. See page B1 for more photos.

PHOTO TAMMY JACKSON ALLEN

Also inside:

A pay raise for councillors in on page A3>

Local hand cyclist ready for ne on page A7 >

Police looking for suspect after robbery outside hospital, on p

Colacem makes its case in L'Original

Cement plant proponents host open house in early stages of project

THERESA KETTERLING

tketterling@thereview.ca

L'ORIGINAL - On Tuesday, May 3, Colacem Canada held an open house in L'Original about the cement plant proposed by the company on Highway 17, just outside the community.

About 100 people were present at the beginning of the open house at L'École Saint-Jean Baptiste in L'Original, including United Counties of Prescott and Russell Warden Guy Desjardins and Champlain Township councillors Jacques Lacelle, Pierre Perreault, and Gerry Miner.

Lacelle, who is a councillor for the L'Original ward, said he doesn't yet have an opinion on the proposed project - he will wait until he has all the information before making a decision.

At the open house, Colacem made the argument for the proposed cement plant on a series of poster boards.

The company says a study found wetlands, endangered species, significant wildlife habitats, fish habitats, areas of natural or scientific interest, and significant woodlands will not be affected given "appropriate mitigation measures." The property was determined by the province to have "archeological potential," and so a "stage 2" archeological assessment will be completed soon.

Colacem estimates about 80 trucks per hour would travel County Road 17 during

"peak hours" - 40 arriving and 40 leaving. That number would increase to 110 trucks per hour when the plant was receiving deliveries of materials from Montreal ports. Colacem says generally, materials will be delivered between 7 a.m. and 5 p.m. on weekdays, but cement sales will be available as of 3 a.m. and until 7 p.m. on weekdays. Also, when materi-

boards or discussed with Colacem representatives, outside there was evidence of opposition to the project.

The group "Action Champlain" tucked flyers onto the windshields of cars parked near the school, asking locals to oppose Colacem's proposal. The text said the plant will be huge, will pollute heavily, and will be noisy, leading to low-



als were being unloaded from a ship in Montreal, deliveries could happen 24 hours a day.

The plant, Colacem says, will use 550 cubic metres of water per day, sourced from its quarry. The company says an Acoustics Assessment Report, prepared for the ECA, predicts "noise impacts" at five locations, but says sound levels will be within provincial sound limits. Depending on truck traffic, Colacem says, noise levels will range between "hardly perceptible" and "noticeable."

While people attending the open house quietly read poster

er quality of life and property values for people living nearby. "Together, let's refuse to let heavy industry poison our lives, invade our residential areas and ruin our quality of life," said the flyer.

The group, which also opposed the project when it was first proposed in 2011, has organized a meeting at the same place as the Colacem open house, on May 17, beginning at 7 p.m.

Le Chenail given notice



Conflict between cultural centre and Hawkesbury council escalates

TARA KIRKPATRICK

tara@thereview.ca

HAWKESBURY - The town of Hawkesbury has moved to evict Centre culturel Le Chenail from the Maison de l'Île, a historic building owned by the Town of Hawkesbury and leased to the cultural centre. The announcement came on Friday, during a ceremony to present Le Chenail with a \$150,000 grant from the Trillium Foundation.

Glengarry-Prescott-Russell MPP Grant Crack presented the grant, which he said would play an important role in helping to promote the Franco-Ontarian culture, by preserving a venue for artists to display their work. Representative from the Town of Hawkesbury were not present for the meeting.

The money is intended for major infrastructure changes to the Maison de l'Île.

Le Chenail has a 10-year lease. The grant is expected to be used to make a number of repairs to the building, including removing a wall which separates the two exhibition rooms on the main floor of the building, says Le Chenail spokesperson Paula Assaly.

About \$10,000 in upgrades would be made to the coffee shop, including the purchase of an espresso machine, and carpets would be replaced with hardwood. A new retaining wall will be constructed outside, creating a service entrance. This wall, which was part of the building's original design, is primarily intended to address problems relating to water damage and erosion, said Assaly.

In order to receive funding,

all of the work completed within

At the meeting where the decision was announced, Assaly said the council's decision to evict Le Chenail from the building. On Friday afternoon and again at the council's meeting on May 11, Assaly said she was disappointed on the decision, minutes from the meeting in which that council decision was made. A law firm to be hired to evict Le Chenail from the Maison de l'Île is possible.

Continued

PHOTO TARA KIRKPATRICK

VKH May Show festival returns May

TARA KIRKPATRICK

tara@thereview.ca

VANKLEEK HILL - The May Show Festival will be celebrating its 34th anniversary when it returns to Vankleek Hill on May 21 and 22 for two days dedicated to performing and visual arts.

Dozens of artists will be situated throughout the village, displaying their art and performing before crowds. You can find them at the festival's three fixed locations, which include the Three Owls Studio and Gallery, located at 151 Main Street, East. At this location, you can meet Vankleek

Hill artist Susan Jephcott, who will be joined by Marie Dumais, who specializes in large landscape sculptures, potter Robin Hutchison and Maggie Roddan, who specializes in ceramic sculptures.

At The Review office, located at 76 Main Street East, four artists will have work on display, including Susan Cornthwaite Grenier, with her mixed modern paintings; Carole Renaud, who specializes in mixed media painting and hand painted glassware; painter Madeleine Rathwell and painter Dale Garvin.

The Arbor Gallery, located at 36 Home Avenue, will be featuring the work of Den-

is Godbout in cap."

During the festival, there will be a craft fair on Main Street, where visitors are expected to find a variety of handmade items, including wood-carved items, books and more.

There will be a variety of types of food, including sweet treats, smoked delicacies.

Live music will be played both days between 11 a.m. and 4 p.m.

For a full list of events, visit www.thereview.ca/events/VisualArts



PHOTO THERESA KETTERLING



Your Local Internet Provider

UNLIMITED INTERNET PACKAGES STARTING AT \$37.99

UNLIMITED DOWNLOADS • NO CONTRACT

CALL NOW TO SIGN UP!

613-632-4075 • info@hawk.igs.net

hawk.igs.net • www.facebook.com/IGSHawk

IGS
HAWKESBURY

HAWKESBURY TAXI

(1988)

INC.

Michel Lacombe

Owner

12 VANS / AUTOS AT YOUR SERVICE

24-HOUR SERVICE

632-1151 • 632-2661 • 632-2596



ROYAL LEPAGE
Agence immobilière agréée
l'architecte indépendant et autonome de Royal LePage
Gilles Drouin
Courtier immobilier agréé
1 514 444-1376
819 242-8424
www.gillesdrouin.ca



GRENVILLE SUR LA ROUGE
Route 148 - Sous-sol totalement aménagé avec salle familiale, 2 chambres à coucher et salle de bains complètes. Au rez-de-chaussée, chambre des maîtres avec salle de bain adjacente (suite).
Mls 24133309



GRENVILLE
Cer. Grenier - 3 chambres à coucher avec cour privée, garage intégré, entrée asphaltée. À aire ouverte avec cuisine, salle à manger et salon. Les planchers sont recouverts de bois franc ou encastré de chromite. Mls 15210649



GRENVILLE SUR LA ROUGE
Rue des Érables - Sous-sol pleine hauteur non fini, salage de béton. Système de chauffage électrique et thermopompe. Poêle à bois au sous-sol. Super près du Parc, patinoire et descente de bateau de la Rivière des Outaouais. Mls 23214093



GRENVILLE
Cer. Grenier - Maison 2006 située dans un beau quartier résidentiel près de tous les services usuels. À aire ouverte les pièces bien éclairées sont vastes. La cuisine avec de nombreuses armoires comprend aussi un îlot au centre. 5-chambres principale avec bain tourbillon et douche indépendante. Mls 21158268



GRENVILLE
Rue Pierre-Laporte - Bungalow bien rénové dans un beau quartier résidentiel homogène avec services d'aqueduc et d'épandage. Rare maison de trois chambres au rez-de-chaussée. Private avec haies de cèdres de chaque côté. Mls 14763758

CEAP Volume 22 - No. 27 - 32 pages • HAWKESBURY, ON • May 11 mai 2016



Le projet de cimenterie de retour

Plus de quatre ans après avoir présenté son projet de cimenterie aux citoyens de L'Original, l'entreprise Colacem a ramené le projet de la route 17 à l'avant-plan, le 3 mai, avec une soirée d'information sur les plans et la nature du projet. **À LIRE EN PAGES 4 ET 5.**

À VOIR:
Clip & Save page 13
Aventure Plein Air page 16 - 17
Les Pros pages 20
Tapis Rouge HGH page 21

FREAKY FRIDAY SALE AT HP BOUTIQUE • Make Friday 13 your lucky shopping day!

HP Boutique
CLOTHING • ACCESSORIES

Race in to our **FREAKY FRIDAY SALE**
We pay all taxes for Freaky Friday the 13!
Courrez voir notre **VENTE DU VENDREDI FOU**
Nous payons la taxe le vendredi 13!

This is a special that gives you a savings of 13% on ALL regular and sale merchandise at HP Boutique! **ONE DAY ONLY, FRIDAY 13!**
VISIT OUR \$13, \$26 AND \$39 SALES RACK • NO EXCEPTIONS FOR THIS FUN SALE!
213 Main Street East, Hawkesbury, Ontario 613-632-1395 • www.hpboutique.com

VOICI LE NOUVEAU IPHONE 5SE

Sa puce A9 évoluée est aussi puissante que celle du iPhone 6s. Sa caméra de 12 mégapixels capte des vidéos en 4K, des photos parfaitement sublimes et des Live Photos qui ravivent vos souvenirs. Pour plus de détails sur ce nouveau iPhone 5SE venez nous voir en magasin, il nous fera grand plaisir de vous servir.

TECH ROGERS
226 Main, Hawkesbury ON K6A 1A5
613-632-1267

PHARMACIE LISE ST-DENIS PHARMACY

La seule pharmacie indépendante de la région, servant la communauté depuis plus de 30 ans.
214, rue Main E., Hawkesbury ON • 613-632-8839

NOUVELLES HEURES : LUNDI AU VENDREDI : 8H30 À 18H

Ideal Protein
Venez rencontrer Sylvie pour une consultation

Nous offrons aussi les services suivants : • Consultation en hormonothérapie bio-identique
• Services de prothèses capillaires et mammaires • Services de bas et vêtements de compression sur mesure
• Gestion de perte de poids • Massothérapie • Massage aux ultrasons • Thermocoagulation • Maquillage permanent • Soins des pieds

May Special

HAWKESBURY GOLF & CURLING
1150, Chemin Golf Club Road, Hawkesbury, Ontario
www.hawkesburygolfandcurling.com

Bureau / Office: 613-632-8506
Boutique du Pro / Pro shop: 613-632-6441
Départ / Starter: 613-632-4320

41¢ MONDAY TO THURSDAY
46¢ FRIDAY, SATURDAY AND SUNDAY
35¢ AFTER 1:30 P.M.
29¢ AFTER 4 P.M.
13¢ CART (PER PERSON)

Colacem relance son projet de cimenterie à L'Original

STÉPHANE LAJOIE

stephane.lajoie@ceap.on.ca

Plus de quatre ans après avoir présenté son projet de cimenterie aux citoyens de L'Original, l'entreprise Colacem a ramené le projet de la route 17 à l'avant-plan, le 3 mai, avec une soirée d'information sur les plans et la nature du projet.

« En 2011, nous avions présenté le projet plutôt comme un concept tandis qu'aujourd'hui, nous voulons aller de l'avant avec les demandes de permis de construction et d'opération de la cimenterie », a expliqué le directeur d'usine chez Colacem et porte-parole du projet de L'Original, Marc Bataille.

Depuis 2011, Colacem a effectué bon nombre d'études pour présenter un dossier

en béton aux différentes instances gouvernementales. La durée des études ainsi que la conjoncture économique et le marché du ciment ont retardé le projet, mais l'entreprise se dit maintenant prête à aller de l'avant.

« Nous avons fait des études au niveau du bruit, de la qualité de l'air, du trafic routier et de l'impact sur l'environnement, a-t-il rajouté. Nous avons même fait des fouilles archéologiques pour ne pas avoir de surprises et nous avons aussi regardé au niveau de la faune et du traitement des eaux. Tout cela a été fait pour



être en mesure de déposer les demandes de permis. (...) L'économie se

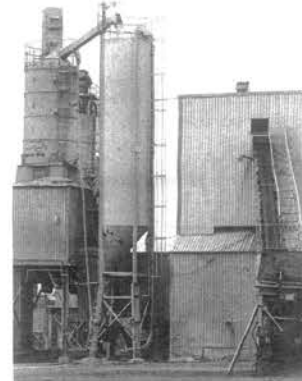
stabilise et avec ce qui est annoncé dans les infrastructures par le gouvernement Trudeau, ainsi que la possibilité d'aller dans l'état de New York, nous avons jugé que ces opportunités étaient suffisamment intéressantes pour aller de l'avant avec le projet. »

Colacem est une entreprise italienne et le marasme économique en Europe, au cours des dernières années, avait mis le projet de L'Original sur la tablette. Maintenant que le marché du ciment a repris du poil de la bête, Colacem relance son projet de 225 M\$, une usine qui comprendrait 52 bâtiments et structures et qui produirait 3000 tonnes de clinker par jour, ce constituant du ciment issu d'une cuisson à 1450 degrés des matières premières, dont le calcaire. Le projet d'usine, qui serait adjacent à l'actuelle carrière de Colacem sur la route 17, devrait créer 200 emplois durant la phase de construction de deux ans et quelque 125 emplois directs, avec des salaires oscillant entre 20 et 25\$ de l'heure lorsque l'usine sera opérationnelle.

Pour que le projet aille de l'avant, Colacem doit faire changer le zonage de son

industrie à L'Original, car le nouveau projet serait une exploitation industrielle beaucoup plus intense que l'actuelle. Ensuite les demandes d'autorisation et de permis pourraient prendre du temps selon Marc Bataille, car le gouvernement et les ministères n'ont pas de date limite pour rendre une décision.

« Nous espérons que l'usine puisse être mise en route en 2019, a conclu Marc Bataille. Nous allons continuer d'informer les citoyens sur le projet et cela pourra prendre la forme d'un comité de citoyens. Nous n'avons pas encore décidé le format mais les gens seront informés sur le processus d'obtention des permis. »



Le projet de cimenterie serait adjacent à l'actuelle carrière de Colacem sur la route 17



Le porte-parole du projet de cimenterie à L'Original, Marc Bataille, indique que l'usine pourrait ouvrir ses portes en 2019 si le processus d'obtention des permis et autorisation se déroule bien. —photos Stéphane Lajoie



QUANTUM-TOUCH®

(Alternative Medicine) approved by the National Certification Board for Therapeutic Massage and Bodywork

ENERGY HEALING

Ariane Grenade
St. Lazare, Montreal, QC
(450) 455-1218

See profile:
www.quantumtouch.com
(Receipt available)

Samcam



Photographie
et vidéographie
par drone

Desservant la région
de Prescott-Russell

Samuel Perreault
<http://www.samcam.ca>

Réservez
dès maintenant! GoSamcamGo@gmail.com
613-809-7880

N'attendez pas un coup
de chaleur! Installez votre
climatiseur maintenant!

HAUT RENDEMENT
EN CLIMATISATION
JUSQU'À
21,5 SEER

HAUT RENDEMENT
EN CHAUFFAGE
JUSQU'À
10 HSPF



TECHNOLOGIE
INVERTER



6 ANS GARANTIE
PIÈCES, COMPRESSEUR
(SANS LIMITES)

NAPOLÉON

FAITES AFFAIRE AVEC UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS

LORTIE REFRIGERATION INC.

Tél. : 613-632-8742 • 1-800-336-0361

202, rue Cameron, Hawkesbury, Ontario

Deloitte.

**Vos dettes vous
préoccupent-elles?**

*Laissez-nous vous guider
vers la stabilité financière*

Restructuration financière

- Consolidation des dettes en un paiement mensuel
- Propositions à vos créanciers
- Faillites personnelles et corporatives

Syndics et gestionnaires
Jane Mitchell, Conseillère

Hawkesbury
300 McGill
613.632.4178

Consultation gratuite
www.faillites.deloitte.ca

Ottawa
800-100 Queen



Une usine, mais pas à n'importe quel prix

STÉPHANE LAJOIE

stephane.lajoie@ceap.on.ca

Au fil des décennies, la région a perdu bon nombre d'usines et d'emplois avec salaire décent. Au Canton de Champlain, le conseiller municipal Gerry Miner accueille le projet d'un bon œil et croit qu'une telle industrie est nécessaire pour la santé économique de la municipalité et de la région. Mais cela ne veut pas dire qu'il est prêt à donner le bon Dieu sans confession à Colacem.

« Des cimenteries ça en prend et il faut les mettre quelque part, a-t-il dit. Pour qu'une municipalité soit profitable, il faut un équilibre entre le résidentiel, le commercial et l'industriel. Notre résidentiel est bon, notre commercial s'en tire, mais notre industriel est vraiment bas. Il reste quoi de gros à part Ivaco? Nous avons un peu d'industries à Vankleek Hill, mais ce n'est pas de la grosse industrie. Pour la municipalité, ça serait un atout. Mais attention, moi, je ne signe pas de chèque en blanc et il y a des instances gouvernementales qui vont les surveiller. »

La cuisson pour le clinker est reconnue comme étant l'activité énergivore d'une cimenterie et la principale responsable de son empreinte carbone. Selon Colacem, les nouvelles technologies permettront à l'usine de ne générer aucune eau usée et « un filtre à

air hybride assurera une fiabilité de contrôle de la poussière. »

Mais l'inquiétude de certains citoyens est palpable, car une telle usine occasionnerait un débit de 80 camions à l'heure sur la route 17 et 110 à l'heure lors du transport de matières vers le port de Montréal. Malgré cela, les études de Colacem indiquent qu'un tel trafic ne représenterait qu'une hausse de 2 % par année pour la route et que la limite de circulation sur la 17 ne serait qu'à 33 % de sa capacité. L'acheminement du calcaire se faisant directement de la carrière, ces camions n'auront pas à quitter le site pour le transport.

Au niveau des émissions, l'entreprise assure qu'elles seront minimisées et qu'elles seront dans les normes environnementales, se faisant « majoritairement en vapeur d'eau ».

« Si c'est opéré de façon saine, ça va être une opération moins nocive que ce qui existe présentement, a rajouté Gerry Miner. Il va y avoir moins de poussière, le dynamitage va se faire de manière différente et le concassage va se faire à l'intérieur. Mais ma job, ça va être de dire au gouvernement qu'il garde un œil là-dessus, car je ne veux pas me faire passer un sapin. (...) Ce qu'il ne faut pas oublier, c'est que si on ne peut pas mettre les grosses industries le long des grands chemins, où va-t-on les mettre? »

L'opposition s'organise

Des citoyens s'inquiètent que l'environnement et la santé soient du bois mort dans le dossier de la cimenterie.



Un groupe de résidents de L'Original s'opposant au projet de cimenterie de l'entreprise Colacem tiendra une soirée d'information, le 17 mai, de 19 h à 21 h, à l'École élémentaire catholique Saint-Jean-Baptiste de L'Original. C'est le groupe Action Champlain, le même qui avait lancé une pétition il y a quatre ans contre le projet. Les membres sont inquiets des émissions polluantes de la future usine et de l'impact des opérations sur la vie quotidienne, surtout au niveau du bruit et de la santé à long terme des résidents. — photo Stéphane Lajoie



Fondation HGH Foundation

5^e Soirée Tapis Rouge 5th Red Carpet Evening

Samedi 28 mai 2016

Saturday May 28, 2016

Souper 5 services

Souper spectacle et soirée dansante

Chevaliers de Colomb

520 rue St-Philippe, Alfred

Tenue de soirée

Cocktail 17:00

Souper 18:00

19 ans & plus

5 course dinner

Dinner entertainment & evening dancing

Knights of Columbus

520 St-Philippe St, Alfred

Evening Attire

Cocktail 5:00 pm

Dinner 6:00 pm

19 years & over

Billets/Tickets:

613.632.1111 EXT. 21101 OU DMATICHAK@HGH.CA

Invité d'honneur, ancien député provincial et récipiendaire de l'Ordre du Canada

★ **Jean-Marc Lalonde** ★

Guest of honour, former MPP and recent recipient of the Order of Canada

LE BILLET
150\$
PER TICKET

Moulin Rouge



En haut, gauche à droite : Mélanie Desforges, Yvon Renaud, André Levesque, Sylvain Léves, Henriette MacCullough, Stéphane Savage et Nathalie Laplante
En bas, gauche à droite : Diane Labelle et Mona Lavictoire

BDO EST MAINTENANT À HAWKESBURY

BDO est heureux d'annoncer que son nouveau bureau à Hawkesbury est maintenant ouvert. Cette expansion permettra d'améliorer la qualité de nos services à Hawkesbury et la région environnante, en offrant une série complète de services en comptabilité, certification, fiscalité, services-conseils et services en consultation. Notre nouveau bureau sera situé au :

335 rue McGill
Hawkesbury ON K6A 1P9
613 632 4498

Au plaisir de pouvoir vous servir de notre nouveau bureau.

Certification | Comptabilité | Fiscalité | Services-Conseils

613 632 4498

www.bdo.ca



Publié le 15 mai 2016 à 22h50 | Mis à jour le 15 mai 2016 à 22h50

Un projet de cimenterie divise L'Original



L'usine de L'Original produirait 3000 tonnes de ciment par jour, la moitié que de ce que celle de Port-Daniel (sur la photo) produira.
Olivier Pontbriand, Archives La Presse



Julien Paquette

Le Droit

La grogne s'installe tranquillement à L'Original, dans l'Est ontarien, alors qu'un projet de cimenterie serait sur le point de s'installer au village.

Un groupe citoyen nommé Action Champlain organise une séance d'information mardi soir pour rallier le plus de résidents des lieux à sa cause.

«Il y a beaucoup de gens qui ne comprennent toujours pas ce que sera cette usine, ils pensent que ça va être une bétonnière où on prépare le ciment, mais ce n'est pas ça. Ça va être là qu'on

va transformer la roche pour faire de la poudre de ciment. C'est comme comparer une raffinerie à une station d'essence», affirme un porte-parole d'Action Champlain, Michael Santella.

C'est l'entreprise Colacem qui a des visées à L'Original. La multinationale affiche d'ailleurs une maquette de l'usine sur son site web et s'est rendue sur place au début du mois de mai pour présenter son projet aux citoyens. Elle est également propriétaire d'une usine de l'autre côté de la rivière des Outaouais, à Grenville-sur-la-Rouge.

Action Champlain souhaite que le conseil municipal du canton de Champlain change d'avis sur le projet. Les élus étudieraient en ce moment une résolution pour accorder un changement de zonage au terrain relégué par Colacem.



Colacem affiche une maquette de l'usine sur son site Web. L'entreprise s'est rendue sur place, au début du mois de mai, pour présenter son projet aux citoyens.

Tirée du site de Colacem

«Le maire Gary Barton parle uniquement de la création d'emplois et des nouveaux revenus de taxes. La santé de la population ne semble pas être parmi ses inquiétudes», soutient M. Santella.

Impact de la pollution

Le porte-parole d'Action Champlain soutient que la pollution que créerait cette cimenterie, et l'impact de cette

pollution sur le bien-être des citoyens est le principal souci des opposants au projet. On déplore qu'il y ait peu d'études sur les effets d'une telle industrie sur la population avoisinante.

«Cette usine produirait 3000 tonnes de ciment par jour, ce n'est pas aussi gros qu'à Port-Daniel où on en produit 6000 tonnes par jour, mais celle-ci a été construite à l'extrémité est du Québec. L'usine de Colacem, quant à elle, serait tout près du centre du village», s'inquiète Michael Santella.

Sur la page Facebook d'Action Champlain (<https://www.facebook.com/groups/303596123032296/>), M. Santella partage régulièrement des articles sur les effets polluants des cimenteries autour du monde.

Ce type d'usine relâcherait notamment d'importantes quantités de poussière sur un rayon de plusieurs kilomètres.

C'est d'ailleurs ce qui inquiète Action Champlain, on craint à une importante détérioration de la qualité de l'air puisqu'à moins de cinq kilomètres du site choisi par Colacem, on retrouve l'usine d'acier de l'entreprise Ivaco Rolling Mills.

«Ce n'est pas en accueillant les visiteurs avec deux usines comme celles-là qu'on va les retenir chez nous», peste le porte-parole d'Action Champlain.

[Détente](#)

[Avis de décès](#)

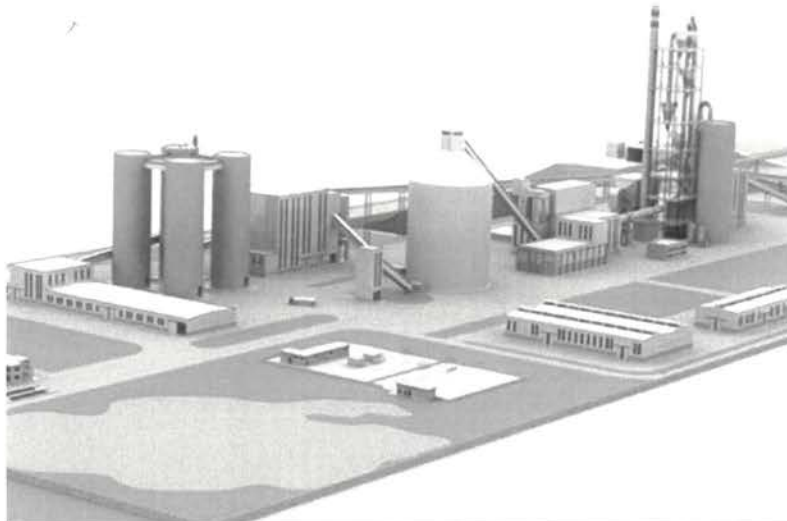
[Archives](#)

[Petites annonces](#)

[Plan du site](#) [Modifier votre profil](#) [Foire aux questions](#) [Nous joindre](#) [Conditions d'utilisation](#) [Politique de confidentialité](#)

Publié le 16 mai 2016 à 22h46 | Mis à jour le 16 mai 2016 à 22h46

Colacem promet de respecter les normes



La cimenterie que l'entreprise Colacem espère construire à L'Original utiliserait entre 35% et 40% moins d'énergie qu'une cimenterie traditionnelle. Courtoisie



Julien Paquette

Le Droit

Consciente de l'inquiétude de résidents de L'Original, l'entreprise Colacem assure qu'elle emploiera les moyens de production les plus propres qui existent pour la cimenterie qu'elle souhaite implanter dans ce village de l'Est ontarien.

En entrevue avec *LeDroit*, le directeur technique de l'entreprise, Marc Bataille, soutient que la cimenterie de L'Original utilisera le coke de pétrole, un combustible dénoncé par des groupes environnementaux comme Greenpeace.

Ce type d'usine a besoin de sources d'énergie supplémentaires pour fonctionner puisqu'il faut chauffer le produit à très haute température. Cependant, M. Bataille précise que la cimenterie de L'Original emploiera un procédé de fabrication à sec qui utilise entre 35% et 40% moins d'énergie qu'une cimenterie traditionnelle.

«En Italie, toutes les cimenteries fonctionnent avec ce combustible et on rencontre les normes européennes. Et puis, avec l'expérience qu'on a en Italie, on l'importe ici.»

Marc Bataille est confiant que l'usine n'aura pas réellement de conséquence sur la qualité de vie des résidents de L'Original et des alentours. Il admet cependant que son entreprise n'a pas effectué de recherches sur l'impact de cette industrie sur la santé des populations avoisinantes.

«On se fie vraiment aux normes établies par Santé Canada, ce sont eux qui évaluent les risques plus que nous. En rencontrant les cibles, on prétend que les risques sont acceptables aux yeux de Santé Canada.»

«[Pendant des rencontres avec des citoyens de L'Original], les gens m'ont soulevé des rapports de l'EPA - Environmental Protection Agency - aux États-Unis où des cimenteries ont contrevenu à certains règlements. Si on regarde l'entente finale [avec ces usines afin qu'elles respectent les normes], outre l'amende, c'est toutes des mesures qu'on va avoir au jour 1.»

Risques environnementaux

Le directeur technique de Colacem Canada soutient également qu'un dispositif de suivi des émissions atmosphériques sera mis en place. Ces données seront mises à la disposition du gouvernement ontarien qui pourra les consulter à tout moment.

De plus, l'estimation finale des risques environnementaux du projet sera soumise à la province et au Canton de Champlain très prochainement, ajoute M. Bataille.

L'usine de Colacem aura une production beaucoup moins élevée que l'autre projet de cimenterie qui a retenu l'attention au cours des dernières années, soit celui de Port-Daniel en Gaspésie. En moyenne, elle devrait produire quotidiennement 3 000 tonnes de clinker - ingrédient principal dans la préparation du béton - et 1,16 million de tonnes annuellement.

«On a une cimenterie au Québec qui a une capacité qui est plus faible. On veut avoir un peu plu de volume de ventes et développer d'autres marchés comme les États-Unis.»

Environ 125 emplois permanents seraient créés. Ces postes seraient accompagnés de salaires plus élevés que la moyenne régionale, selon Marc Bataille.

[Détente](#)

[Avis de décès](#)

[Archives](#)

[Petites annonces](#)

[Plan du site](#) [Modifier votre profil](#) [Foire aux questions](#) [Nous joindre](#) [Conditions d'utilisation](#) [Politique de confidentialité](#)



There was a crowd at Action Champlain's recent meeting at École Saint-Jean Baptiste in L'Orignal, with Champlain Township council members seated in the front rows. PHOTO THERESA KETTERLING

Action Champlain gathers signatures against Colacem's cement plant

THERESA KETTERLING

tketterling@thereview.ca

L'ORIGNAL — Two weeks after Colacem courted the population with an open house at École Saint Jean Baptiste in L'Orignal, between 180 and 200 attended a meeting at the same location hosted by Action Champlain, a recently-revived group dedicated to opposing Colacem's proposed cement plant near the village.

The hosts of the event said L'Orignal's future should not include another heavy industry, and argued living near a cement plant could present a health risk.

People at the meeting were asked to sign a petition asking Champlain Township not to approve a zoning change for Colacem's property on High-

way 17. In an email, Michael Santella said he and his fellow organizers hope councillors "show a little more empathy" for the community's concerns about health, and don't lean too much on job creation and revenue as a justification for the project going ahead.

Several members of municipal council were present for the meeting, including Councillors Jacques Lacelle, Gerard Miner, and Normand Riopel.

"This is not about us being against Colacem," said Santella in an email. "It is about not wanting another big polluter in our region. We have already more than our share of big heavy polluting industries."

At the end of the meeting, audience members expressed support for the group. Patrick Lalonde, who lives near

L'Orignal and recently started a business in the village, said a new cement plant could change his plans for the future. "We came here to take care of our family and our parents," he said. "I'm not sure if we can stay here if the cement plant goes ahead."

The plan for the area should not include another heavy industry, said Pierre Simard, another resident of L'Orignal. "We don't have to answer to Colacem," he said. "It's the choice of the community for our future and our children." He said L'Orignal should focus on attracting small businesses and encouraging "green" industries. "It's up to us to decide what we want for the future of the village for the new generation," he said.

Action Champlain mise sur la fierté de L'Original

STÉPHANE LAJOIE

stephane.lajoie@cap.on.ca

Selon Pierre Simard du regroupement Action Champlain, l'arme la plus utile des citoyens contre le projet de cimetière de Colacem est la fierté de leur communauté. « L'écologie, on ne peut pas vraiment les arrêter et c'est avec des émotions, les émo-

tions du peuple, que l'on pourrait le faire, a indiqué celui qui milite pour faire tomber le projet. Si tu es capable de donner une fierté à ton peuple, tu peux gagner ton combat. Si tu peux faire comprendre aux gens que quelque chose arrive avec ses gros sabots pour les détruire, ils vont être fiers de résister. C'est en inculquant de la fierté aux gens que nous allons gagner et c'est ça qui est arrivé avec

l'usine de béton (Ready-Mix). » Avec une vingtaine de membres actifs et plus de 500 appuieurs sur Facebook, Action Champlain craint pour la santé des citoyens de L'Original et des municipalités environnantes si le projet de cimetière se concrétise. En plus d'une rencontre publique en mai dernier, le regroupement veut rallier la population à sa cause avec

un site Web, des écrans pour pelouse et une campagne de sensibilisation porte-à-porte. Le regroupement fait déjà circuler des pétitions sur papier et sur le Web et prépare présentement sa campagne de sensibilisation majeure, cherchant entre autres un slogan pour sa cause.

« L'idée, c'est de dire aux gens, c'est quoi l'avenir économique de Prescott-Russell? Est-ce que nous sommes des poubelles pour des multinationales ou si plutôt nous devons de nous prendre en main pour nous en aller vers une communauté verte? Ailleurs, tout le monde veut aller vers quelque chose qui protège la santé des gens. Nous voulons rentrer dans ce créneau-là. »

De son côté, Colacem a effectué bon nombre d'études pour présenter un dossier en béton aux différentes instances gouvernementales. La durée des études, ainsi que la conjoncture économique et le marché du ciment, ont retardé le projet, mais l'entreprise se dit prête à aller de l'avant. Maintenant que le marché du ciment a repris du poil de la bête, Colacem relance son projet de 225 millions \$, une usine qui comprendrait 52 bâtiments et structures et qui produirait 3000 tonnes de clinker par jour, ce constituant du ciment issu d'une cuisson à 1450 degrés des matières premières, dont le calcaire.

Si le procédé inquiète Action Champlain, le regroupement sonne aussi l'alarme sur la pollution qui serait produite par les passages répétés des camions et l'impact de la production sur les sources d'eau douce de la région. En réponse, Colacem précise que les nouvelles technologies permettent de réduire les émissions polluantes et le bruit et que leur production à l'Original respecterait toutes les normes gouvernementales en matière d'environnement. Colacem espère pouvoir ouvrir son usine du chemin de comté 17 en 2019 et commencer les travaux de construction en 2017 ou 2018.



TRY IT OR BUY IT EVENT

THE ALL-NEW 2017 ELANTRA GL AUTO

TRY IT

LEASE FOR ONLY
\$59 WEEKLY

AT 0.9%
OR
0% FINANCING

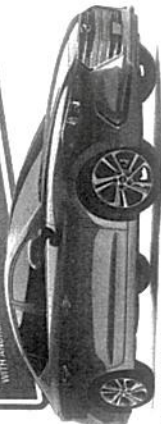
BUY IT

INCLUDES A WELCOME BONUS*
\$750

WITH \$0 DOWN

THE 24 MONTH LEASE

- STANDARD HEATED FRONT SEATS
- 17" ALLOY WHEELS
- BLUETOOTH LEATHER INTERIOR WITH REAR CROSS TRAFFIC ALERT
- SUPERSTRENGTH™
- 7" TOUCHSCREEN DISPLAY
- 17" TOUCHSCREEN DISPLAY
- BLUETOOTH LEATHER INTERIOR WITH REAR CROSS TRAFFIC ALERT



Ultimate model shown

2016 **TUCSON** 2.0L PREMIUM FWD

5-YEAR WARRANTY

- 17" ALLOY WHEELS
- 17" TOUCHSCREEN DISPLAY
- BLUETOOTH LEATHER INTERIOR WITH REAR CROSS TRAFFIC ALERT
- 7" TOUCHSCREEN DISPLAY
- 17" TOUCHSCREEN DISPLAY
- BLUETOOTH LEATHER INTERIOR WITH REAR CROSS TRAFFIC ALERT



2017 **SANTA FE** SPORT 2.4L FWD

5-YEAR WARRANTY

- 17" ALLOY WHEELS
- 17" TOUCHSCREEN DISPLAY
- BLUETOOTH LEATHER INTERIOR WITH REAR CROSS TRAFFIC ALERT
- 7" TOUCHSCREEN DISPLAY
- 17" TOUCHSCREEN DISPLAY
- BLUETOOTH LEATHER INTERIOR WITH REAR CROSS TRAFFIC ALERT



Le Tribune
Express 8 Juin 2016
Pg 2

Champlain Township could benefit from cement plant

TO THE EDITOR,

I wish to reply to the letter protesting the Colacem Cement Plant project and all the other opponents thereto.

Five years after Colacem's original announcement for the development of the facility, the opposition is once again promoting their doom and gloom scenarios. An example being the rationale of a U.S. based facility (East Texas Coal) being equated with this project. There is no comparison whatsoever. Even in the last five years technologies throughout the industry have evolved for cleaner and more efficient operation. In some instances surpassing environmental protocols and regulations.

In brief, I wish to address and clarify the opponents' concerns in the following point form:

A) The proposed facility is scheduled to occupy 56 acres of the overall L'Original property holdings equal to approximately six per cent.

B) County and municipal authorities are required to monitor, maintain County Road 17, and should any appreciable wear and tear be evident this can be addressed as a condition of the development

C) Devaluation of property values is possible depending on their proximity to the site and whether they fall within a required buffer zone (0.80 miles). Over the past 40 plus years develop-

ment of residential properties in the village and along Bay Road has not been impeded by the establishment of Ivaco Rolling Mills.

D) Employment will not be limited to just truck drivers, but opens opportunities for computer techs, engineers, administrative staff, etc. Benefits from spin-off employment with the advent of supply and service outlets and their aggregate salaries must also be factored into the local economy. Note: The reason our children seek employment elsewhere is because of our low economic infrastructure which negates a variety of well paying job opportunities.

E) The assessed value of the plant and site will likely be classified "large industrial" and as such based on today's 2016 mill rate of 5.28 per cent. Colacem forecasts construction costs in the range of \$225 million. At 50 per cent of that value of the

investment costs the property tax revenue would be the equivalent of \$5.9 million annually. That being said, potentially, Champlain Township rate payers could with good municipal management one day benefit from a revenue neutral property tax levy. The United Counties would share in the revenues (road maintenance) as well as local school boards.

It is absolutely correct to debate the direction of our community and to accomplish this we must approach it from both sides of the equation with honest dialogue.

P.S. Some of these very points are excerpts from my letter to the editor dated February 2012 which went uncontested by Action Champlain.

**YOURS TRULY
JIM WALSH
L'ORIGINAL**

On supply management and assisted dying

When Mother had her stroke, I was the one at the hospital with her. They asked me if they should try to revive her. I was ever so thankful that the United Church Minister intervened and told me that Mother had told her she did not want to be artificially kept alive or revived. She did make it on her own and I was able to spend some good times with her. I have a lot of sympathy with our reps as they debate assisted dying. It is easy with reason, difficult with emotion.

I have crushed rock on

three Continents and four Islands. What surprised me was the depth of top soil in Sri Lanka, Kenya, and even here in Canada. In Sri Lanka and especially Kenya, It was very deep. In Jamaica, on the north side, near Montego Bay, there was very little on the hills. On the south side it was, as you would expect, deep.

I bought and reconditioned a concrete (cement) batch plant and sold it to a company in Quebec that was extending the highway along the North Shore of the Gulf of Saint Lawrence

to the Labrador border. The company that bought the plant flew me in to the Job site to commission the plant. From Sept Isle, I flew in a small plane and landed on a gravel runway. While flying, as we got closer to the job site, I could see the Gulf on the right and the tree covered hills, in a distance of twenty miles or so, as there was very little tall trees in between hills and the sea. It was mostly brush and bogs.

After getting the plant running, the project manager took me for a ride to show me the works. I said to him, there must have been a hell of a tsunami hit this place in the not-too-distant past because the hills in the distance are well treed but

along the gulf, mostly shrubs and bogs. Only a tsunami, could account for that, as the best land tends to be along rivers and streams in the rest of Canada. He, in surprise, hit the dash with his right hand and said, you are right! We dug out full grown trees buried in the mud in most of the bogs we cleaned out for the road. A tsunami could do that.

I told the owner in Jamaica, that the north shore must have been hit by a tsunami at some time, Richard asked, are you trying to scare me?

**Letters continued on
page B7**

THE REVIEW

Serving Eastern Ontario and Western Quebec since 1893

Member of the Ontario Community Newspaper Association
and the Canadian Newspaper Association

Published on Wednesdays

T. 613-678-3327
Toll-free 1-877-678-3327

F. 1-866-562-0472

review@thereview.ca

76 Main Street East PO Box 160

We acknowledge
the financial
support of the
Government of
Canada through
the Canada
Periodical Fund
(CPF) for our
publishing

have an effect on forests and newly planted seedlings. Anyone experiencing water-related problems is encouraged to contact the SNC at 1-877-984-2948.

ST-ISIDORE – The church community says it will rebuild following a devastating fire that tore through the St-Isidore Catholic

etion of its heavy stone walls. Two days earlier, the entire community of St-Isidore was put on alert after a fire broke out in the attic of

Colacem Canada report identifies six homes within 300 metres of proposed cement plant

The company has officially applied for the zoning changes it needs in L'Orignal. Read more on page A3 >

"Pokemon Go" craze reaches Vankleek Hill

Read more on page A5 >



TARA KIKRPATRICK
tara@thereview.ca

RICEVILLE – They say that lightning doesn't strike the same place twice. Chris Ryan might disagree. For the second time in three years a fire has devastated Ryandale Farm in Riceville. In between the two fires was a massive flood, which swelled The Nation River to heights not seen in more than 100 years. The Ryan family, which has been farming at this site for the past 156 years is once again faced with the process of rebuilding and starting over.

Chris Ryan and his family were away on vacation on Saturday, July 23, when a neighbour spotted smoke coming from Ryandale Farm, located on Riverbank Road. Ryan's father, Howard, had been by to milk the cows less than an hour before. The neighbour arrived to find the dairy barn on fire. Despite the risk to himself, firefighters say that he raced inside the barn and untied four or five of the Holsteins from their tie stalls, before smoke forced him to retreat.

The Nation Fire Chief Tobias Hovey had not yet gained control

of the fire raging at the St-Isidore Catholic Church when he received a call at 7:50 p.m. informing him that there was a confirmed fire at Ryandale Farm.

"It was a fully-involved fire when we arrived... A neighbour located more than a kilometre away saw the smoke and called us. He went to the farm, but he was unable to do anything other than untie a few of the cows," said Hovey.

The barn was more than 100 years old. With the fans running and the doors open to dispel the heat of the summer day, Hovey said that it created ideal conditions to burn hot and fast.

Fifty-six cows were inside the barn when it caught fire and only one managed to make it out.

"She walked out right in front of us and then she walked back in. When she walked out a second time we managed to shoo her into a field," said Hovey.

Sadly, Ryan said that the surviving cow had to be euthanized the following day, due to injuries it sustained in the fire.

Continued on page A3 >

RESTAURANT

We offer a wide selection of Steak, Seafood and Italian dishes

Come try the Best California Breakfast in Town

LE VIEUX CHATEAU

RECEPTION HALL

- Parties • Birthdays
- Anniversaries

WIFI FREE

PIZZA 1/2 PRICE*

* Buy one and get the 2nd of equal or lesser value at 1/2 price.

797 MCGILL ST. (HWY 34), HAWKESBURY, ON • 613-632-9877

In recognition of closed on Monday the August 3 edition spend time with

TURN UP THE MUSIC. TURN DOWN THE VOLUME.

WE LOVE MUSIC AS MUCH AS YOU DO! Greenbacks has a huge selection of quality musical instruments, gear, and accessories at unbeatable prices. All gear comes with a 30-day warranty.

129 Main St. East, Hawkesbury • Greenbacks Pawnshop

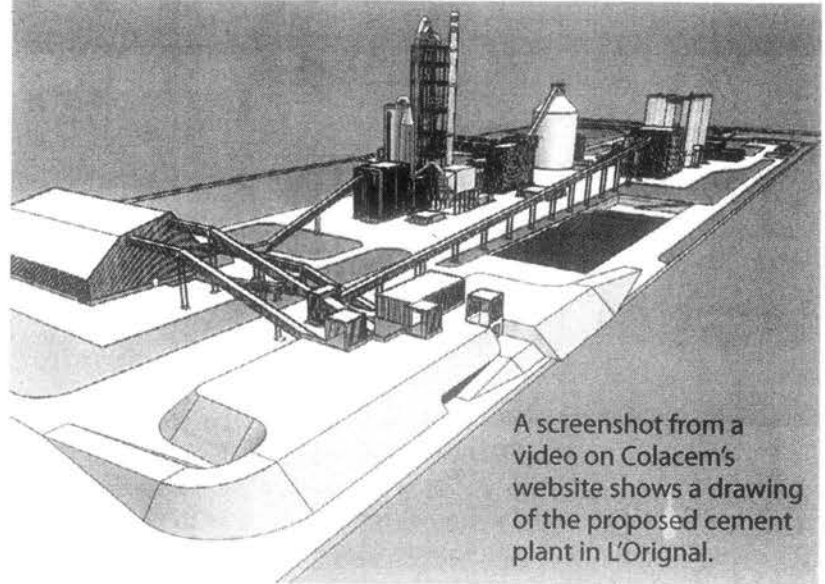
Colacem says it would mitigate effect of cement plant on six nearby homes

THERESA KETTERLING
tketterling@thereview.ca

L'ORIGINAL — Colacem Canada says heavy industrial activities associated with its proposed cement plant would be confined to the northern part of its Highway 17 property, away from nearby homes.

The company has officially asked for a zoning amendment and land use designation change for its property on Highway 17, and has submitted a series of studies and reports with its application.

A planning justification report submitted by the company outlines one obstacle: under a guideline released by the Ministry of Environment, guideline D-1, a cement plant is a "class III" industry. Those are defined as having a "large production volumes and continuous movement of products and employees during



A screenshot from a video on Colacem's website shows a drawing of the proposed cement plant in L'Original.

daily shift operations" and "frequent outputs of major annoyance" and "a high probability of fugitive emissions." The recommended setback from such industries for "sensitive land use," including residential areas, is 300 metres.

The report notes six homes within 300 metres of the proposed facilities. The nearest home is 10 metres away from Colacem's property line, at the southeast corner. The other five are within

215 metres at the east and south.

The report notes the "D-1 guideline" was released in 1995 and hasn't been recently revised, and says Colacem will mitigate the effects of the plant on the homes with "a combination of buffers, building design and separation distance."

The major industrial activities of the plant — "uses associated with the processing of the raw materials and manufacturing of cement" would happen in the northern section of the property, 259 metres from Highway 17. The south end of the property, which is closest to the nearby homes, would be reserved for less disruptive uses, like parking, a cafeteria, a pond, and an electrical sub-station. So, Colacem's report

The reports notes if built, Colacem's new cement plant will be the only one in Ontario east of Kingston, although Colacem's Kilmar plant would "most likely continue to operate at reduced volumes for specific cement products."

The new cement plant would use limestone from the quarry directly beside the property. The report says silica sand and shale would be sourced from quarries within 100 kilometers, iron mill scale could possibly come from nearby Ivaco, and other materials would be shipped in. The 52-building plant would be powered by petcoke fuel, "commonly used as an efficient fuel for industrial applications," and use 555 cubic metres of water each day, primarily from the quarry. The report de-



Ferme
Les Fruits du Poirier
Organic Farm

You Pick Your Berries

Feature Fruit of the Week
Purple, Yellow & Black Raspberries



Fruits permaculture without
pesticide & chemical fertilizer

2535 Concession 3, St-Eugène, Ontario K1B 1P0

VES
el Coward
28

BY MATTHEW TIFFIN

of razor sharp wit
sparkling dialogue

ated and Sexy

the 20th Century's
popular comedies

361
c. JOP 1H0

DIRECTED BY MATTHEW TIFFIN

Full of razor sharp wit
and sparkling dialogue

Sophisticated and Sexy

One of the 20th Century's
most popular comedies

hilarious, outrageous,
and relevant,
it will produce an
experience talking for days.



Box Office: 450 458 5361
harf Road, Hudson, Qc. J0P 1H0
www.villagetheatre.ca

era
irement Living

and a high probability of fugitive emissions." The recommended setback from such industries for "sensitive land use," including residential areas, is 300 metres.

The report notes six homes within 300 metres of the proposed facilities. The nearest home is 10 metres away from Colacem's property line, at the southeast corner. The other five are within

the D-1 guideline was released in 1995 and hasn't been recently revised, and says Colacem will mitigate the effects of the plant on the homes with a combination of buffers, building design and separation distance."

The major industrial activities of the plant — "uses associated with the processing of the raw materials and manufacturing of cement" would happen in the northern section of the property, 259 metres from Highway 17. The south end of the property, which is closest to the nearby homes, would be reserved for less disruptive uses, like parking, a cafeteria, a pond, and an electrical sub-station. So, Colacem's report says, "nearby residences will be setback from the closest area zoned to permit the cement plant by a minimum of approximately 300 metres." The company also says it will build a 4.9-metre berm, an acoustic barrier, at the southeast corner of the property, for the benefit of a home 10 metres away.

the only one in Ontario east of Kingston, although Colacem's Kilmar plant would "most likely continue to operate at reduced volumes for specific cement products."

The new cement plant would use limestone from the quarry directly beside the property. The report says silica sand and shale would be sourced from quarries within 100 kilometers, iron mill scale could possibly come from nearby Ivaco, and other materials would be shipped in. The 52-building plant would be powered by petcoke fuel, "commonly used as an efficient fuel for industrial applications," and use 555 cubic metres of water each day, primarily from the quarry. The report describes how cement is made: limestone, silica sand, and other materials are finely ground before being heated in a kiln up to 1,450 degrees Celsius, producing clinker. The clinker is cooled, mixed with more limestone and other materials, and finally ground into a powder.

Les Fruits du Poirier Farm
Organic
You Pick Your Berries

Feature Fruit of the Week
Purple, Yellow & Black Raspberries

Fruits permaculture without pesticides & chemical fertilizer

2535 Concession 3, St-Eugène, Ontario K1B 1P0
Info: 613-402-3599 • www.lesfruitsdupoirier.ca
lesfruitsdupoirier@hotmail.ca

Open: Thursday to Sunday 9 a.m. - 5 p.m.

Ryandale fire

Continued from page A1

At Golder Associates we strive to be the most respected global company providing consulting, design, and construction services in earth, environment, and related areas of energy. Employee owned since our formation in 1960, our focus, unique culture and operating environment offer opportunities and the freedom to excel, which attracts the leading specialists in our fields. Golder professionals take the time to build an understanding of client needs and of the specific environments in which they operate. We continue to expand our technical capabilities and have experienced steady growth with employees who operate from offices located throughout Africa, Asia, Australasia, Europe, North America, and South America.

Africa	+ 27 11 254 4800
Asia	+ 86 21 6258 5522
Australasia	+ 61 3 8862 3500
Europe	+ 356 21 42 30 20
North America	+ 1 800 275 3281
South America	+ 55 21 3095 9500

solutions@golder.com
www.golder.com

Golder Associates Ltd.
6925 Century Avenue, Suite #100
Mississauga, Ontario, L5N 7K2
Canada
T: +1 (905) 567 4444

